

Дагъиста 1/2022

хъунул адам

ISSN 0132-9650

ЛИТЕРАТУРАЛА БЯХІ

НЕШЛА БЕБКІА

ХЪАЛИБАРГ

**НУШАЛА ЦІАКЪ
ДИГИЛИЗИБ САБИ**

ДИЛА ДАГЪИСТАН

ДАТУНА

ГІЯМРУЛА ХІЯБКЪЯЙТАЧИБ

АМАНАТ



**КУМСИЯТ МИРЗАЕВАЛА
ГІЯМРУЛА ТІЕМ**



РЕДАКТОРЛА ГЪАЙ



ХИУША ПИКРИДУХЪЕНАЯ

Хиушала хилбала гъалаб саби ишдус дурабухъунси «Дагъиста хъунул адам» журналла цаибил номер. Сагаси дуслизи нушара сагати плантачил ва къасаначил духІнайхъ-улра, илкъайдали хъулдикІулра коронавирус бикІуси мусибатла изайчирад чедидикесра.

Илкахси изайзибадурухІлес булан адамти бамсурли саби, детІили сари илала хІекълизир гъар бархІи иргъути баянтира. Лерилра газетабира, журналтира, радиора, телевидениера гъар бархІи савлиличирад бархІи ахъайчи адамтази чус вакцинаби дарахъес ва изайзибад мяхІкамдеш барахъес жидикІули сари, лебтасалра дигули саби пандемия ахирличи бикили, таманбиубли. Аммаки...

Нуша хІедирхес даимдиублира, арцлис ялгъан справкаи исула вакцина барахъира или бурути ва паргъатли дубІлес даимдиублира. ГІяжаибси аги саби нушачиб кабизурси...

Нуша челукъути хІекъли дахъдаибси къиянси замана хІердирулра. Мусибатла изай кадизахъурти агикъайдара ГІямрула лерилра шалубачи къячдилкули сари ва халкълис халати зарули детарули сари, пачалихІли сари, илди лергІер зараллатили урдулхъули сари, халати харжани декІардирес чевъули сабину иза асурти урдизахъес багъандан. ГІямрула лерилра шалуби, культура, хъалибаргуни, улкала экономика ибкъси агилизи дикили сари. КайсехІе багъуди кайсахънилизиб акІубси аги. Хъулрази кабиахъили дурхІни бучІахъниличила гапбикІутира лебли хъалли, нуни ГІячихъли чедиулра ил бетуцли дирахъути зарутира: авараагардешла аги-къайда кадилзули сари. Мякълав агарси учительли бучІахъути дурхІни сегъунти бирутив? БегІтира педагогунира барх дурхІначил бузуси заманара белчІудилизир чететхІедиути секІалуркавлули диалри. Телефойра планшетлира

мицІирси учительла мер бурцниличи вирхес къиянси саби. Телефойзибад учительли ГІяхІси дарсра кабихъес ва дурхІнази багъудлуми касахъес хІейрар. ДурхІнас бяркъ белдлугнилизивад учителькІун тамай мяхІрумирули сай. Ца дурхІяцун левти хъалибаргуни Дагъистайзир дебали камти сари. Гъамадлив гъатІи бегІтас лебилра чула дурхІнас компьютерти ва цархІилти аппаратуни асес? ИлдикІун дурхІни абикъес гъазализиб саби. Шимазиб хІербирути дурхІнани се бирусив? Илдала бегІтаникІун алапара кайсули ахІен!

Нушала ГІямрулизир челукъути дахъал цархІилти масъултира лер, илди дусличи дус гъатІира имцІадикІули сари. Коронавируслицун алкІахъути сецад къияндешуни лерал лебтанилра чедиули сари къалли. Лебилра дунъяличиб вакциналичи яргализи кабилзули саби, нушачиб ил багъа агарли бирухІелира, ил барахъес ГІелумбилзули саби. Халати адмтани чула гъести ГІямруличибти бегІти вакцина барахъес букес къасбирули ахІен, илди бебкІализибад берцахъес лебси имкан пайдалабирули ахІен. Лебтанилра чебиулра къалли: изалара леб, илини гъар бархІи адмтира ГІямрулизибад арбихули саби. Вакциналира изайзибад уцахъули ахІен, амма илини бебкІала урехи чебаркули саби. Нушани биалли авараагардеш даимдирулра.

Пикридухъеная хІушани се бирулрал! ГІяриллизирад дигахъути секІалра лерли сари. Илди тамандирахІелли бируси ГІяхІдешра нуша лебтачилра чесабиуси саби.

АхІерти нушала журнал бучІанти, хІушала ва хІушала гъамтала ГІямру мяхІкамдарая! Даширая хІердиэс даимдирехІе! Сецад къиянни биаллира...

Наида КЕРИМОВА

НОМЕРЛИЗИР ДЕЛЧІЕНАЯ:

ХЪУНУЛ АДАМ МУРТАЛРА РАРХЪЛИ РИРАР.....5

ГІяскарла палтарла журализир сарли хъалли, дила белкІла разиси игит хъунул адамли кавлули сари, 17 дусла ГІямруличир сарри ил рузес рехІрихъибси. ШуртІри ГІяскарлизиртигъунти сари, бикІуливан, спартанецунас кадизахъуртигъунти. Амма илдачи жявли бурсириуб ва диргалабулхъуси селра кахІелун, хІянчилира илала уркІилис разидеш бихули саби. Сунела санигІятличи илизир дигира лер. Мурталра жавабкардешличил ГІямруличи хІеррикІес бурсириуб. Илдигъунти саби иличил барх бузути цархІилтира. Сунела хІянчиличила имцІаси селра бурули ахІен илини, связист риъниличила ахІенси. Гъанна ил лейтенантла даражаличи арикили сари.



ВЕГІЛА МЕЗЛИЧИ ДИГИ..... 11

Ишар гъай пасихІси, адмтас ГІяхІ булгуси ва малхІямси хъунул адам Узлипат ХІясановачила сари. Ил дарган мезла лугъатназибад цали саби, гъачамлис сунела белкІагарси хайдакъла лугъат ГІилмула хъулчиличиб руркъуси ва мяхІкамбируси ДГУ-ла Дагъиста мезанала кафедрала профессор, филологияла ГІилмуртала доктор сари.



ЛЕБИЛРА ДУНЪЯ – ЦА ХЪАЛИБАРГ САБИ.....26

Наб нушала юрт бигахъира. Нуни хъардикути халати жавабкардешра иргъулри: дурхІни белкъайчи къацІли балхес хІяжатлири, ара-сагътили халабаахъес багъандан, ГІяхІли къабулбирес хІяжатлири. Сегъуна разидеш бирил хъулир лерилра къацІли дукес кадибхІели. Сагаси се-биалра тіалаббарахІелра, хъулиб байрам бирусир.



МАРДЕШ.....32

- Дила ГІурла мурул нуни университетлизив учІухІейчивад валусири. Ил урусла-дагъиста филологияла отделениелизив учІусири. Гъанбиркур, илини наб багъишладарибти назмурти делкІунтири ва балликъяна рурсбала кумекличил набчи даахъибтири. Нуни къабулагардеш дагъахъурхІели, ил викІар: «ХІу ахІенси Муъминат агарсив Дагъистайзир?».



КУМСИЯТ МИРЗАЕВАЛА ГІЯМРУЛА ТІЕМ



Нушала журналла мужаллатлизибси сурат Кумсият Саламовна Мирзаевала саби. Ил «ВИП МЮ» ООО-ла генеральный директор сари. Илкьяйдали ил Кулинарияла искусство руркьяхъуси «VIP Кулинария» биклуси Центрла директорра, Дагъиста кулинартала ассоциацияла президентра сари. Ил дахъал гялхбаркьла баркьудлумала сиптачира сари. Илини кулинарияла гялхцад фестивалтира конкурсунура дурадерклиб. Илини санигІят хІясибти балликьянабала ургаб халаси хІурмат сархили сари. Илала лугилашала бахъал ученикунура леб. ВецІал дус гялаб акІахъубсири Кумсият Мирзаевани кулинарное искусство руркьяхъуси Центр.

ИСКУССТВО САБИВ ЯРА САНИГІЯТУ?

Кулинария - искусство сабив яра санигІят сабив ибси суйс Кумсият Мирзаевани пикрилра хІерухъи жаваб лугули сари:

- Гъайгъай, искусство саби! ГІяхІси кулинарли виэс багъандан гІурра камтилра сихІру далесра, мурталра гІяхІси гъавлизив виресра, чеббикІибси санигІят дигахъесра чебиркур. Илдачи че хурегла устала пергер хІял-гІабиГІятра, пагъмура, бузерила устадешра, сабурра, иштяхІра диэс гІягІнити сари.

Кумсият Саламовна Мирзаева сунела хІянчиличи халати диги лерси адам сари, ил сунела гяла гІашбатурси мурад сархес мурталра бажардирикули сари, ил барахъес илис икьаладирули сари илала пергер хІял-гІабиГІят. Илини дахъал гъаргбаркьуни дирахъули сари, сагадешуни алкІахъес румсули ахІен, даим умцІлабазир сари. Балликьянабас гъуни чебиахъесра ункъли бажардирикули сари. Сари Кумсият Марзаева ункъли ралутани СМИ-базиб лукІули саби ил хІянчиличи аралкунси, хурег бируси мерличир сихІру далуси адам сари или. Ил гъарли-марси художник сари, цархІилван ил илдигъунти бизити ва гІягІямла хурегуни дирес бажардихІерирки. Илини дахъал гІемани далули сари. Илала дурарад адамта хурегуначи гяладирхъути гІалабунира дяркьурли сари.

ПЕРГЕРТИ УСТАДЕШ

ЦадехI берк-бержла продуктуназирад декIар-декIарти хурегунала устна дарибти берклуми бизидешличил ва чузисби тIемличил бурес агарли декIардулхули дирар. ГIяхIси хурегла уста – ил бизити берклуми далкъарахъес балуси сай. Ил секIал сари Кумсият Мирзаеванира марбирули сари.

ХАЛКЪАНИ-УРГАР МАШГЪУРРИЪНИ

Хурегунала устали рузес рехIрихъили ГIергъи, сунела ил шайчирти устадеш гъатIира имIадиахъес къасличил Кумсият Мирзаева гъар дус дурадуркIути кулинарияла шайчирти халкъани-ургарти далдуцуназир бутIакъяндеш дирес рашули сари. 2012 ибил дуслизиб Швейцариялизибси Давослизиб бетерхурси Экономикала шайчибси мажлисличи рякъун. Кисловодск шагъарлизиб бетерхурси «Содружество -2013» бикIуси халкъани-ургабси кулинарияла фестиваллизир бутIакъяндеш дариб. Барселона ва Мадрид шагъуртазиб бетерхурси Россияла гастрономияла жумягIлизир бутIакъяндеш дариб. Илаб илини «Дагъиста хурегуни» бикIуси мастер-класс чебаахъибсир.

- Нушани испаниялантас Дагъиста халкъанала хурегуни гъаладихъира. Илдас дебали гIяхIдизур хивала нергъ, курегализибад барибси каш, чумал журала чуднас дебали ахъси кымат кабатур, бурули сари илини.

Ил дуслизиб Кумсият Мирзаевани «VIP Кулинария» школала хъулчиличиб Дагъиста жагъил повартала цалабахъибси команда хIядурбарибсири. Илини лебилра Россиялизиб гъалабдеш багъанданси шеф-повартала чемпионатлизир бутIакъяндеш дариб. Ил команда хурегунала устнала ургар дурадуркIути цархIилти далдуцуначира бякъун ва илдазир жигарла бутIакъяндеш дариб. 2018 ибил дусличирад Кумсият Мирзаева кулинарияла шайчирси халкъани-ургарси судья ретаур. Турцияла Измир шагъарлизиб бетерхурси чемпионатличиб Дагъиста жагъил кулинарутала командала кIибиб мер буцибсири. Ил дуслизир Кумсият Мирзаевани Македониялизиб бетерхурси гастрономияла фестивалличирра судьядеш дарибтири. Илис ГIергъити чумал дуслизир Кумсият судья сарлин бутIакъяндеш дарахъес Бакулизиб бетерхурси Исламла кулинарутала чемпионатличи ва повартала Лебил дунъяла ассоциацияла конгрессличи жирарибсири. Бакулизиб Дагъиста хурегунала устнала командала Гран-при сархибсири ва кубокличи лайикъикибсири. Кумсият судья сарри Ташкентлизиб бетерхурси Халкъани-ургабси кулинарутала чемпионатличирра. Дагъиста кулинарутала ассоциациялизи кабурухути «VIP Кулинария» бикIуси кулинарутала устадешличи бегIбирахъуси Центри хIядурбарибти хурегунала устнани илдигъунта абзанахир кIина цIуб арцла ва кIина жармала медальти сархибтири.

ДАГЪИСТА ХУРЕГУНАЛА УСТНАЛА САРХИБДЕШУНИ

Дагъистанлантани гъаннара хъумартурли ахIен 2019 ибил дуслизиб нушачиб дураберкIибси Халкъани-ургабси гастрономияла фестиваль. Иличир



бутIакъяндеш дарибтири Италияла, Францияла, Германияла, Польшала, Испанияла, Грецияла, Турцияла, Иранна, Индияла ва цархIилти улкнала бегIлара бурибти хурегунала устнани. Кумсият Мирзаева ил халкъани ургабси проекта организатортазирад цара сарри бутIакънчира сарри. Дурала улкназибад бакIибти гIяхIли илини Дагъиста кулинарияла искусстволла Центрилизиб къабулбарибтири. «VIP Кулинария» школала бучIантала хурегуни дирнила шайчирти устадеш гIяхIлани чихъли кыматладарибтири.

Кумсиятли декIар-декIарти улкназибадти бегIлара бурибти хурегунала устначил ва кулинарутачил уржибти бархбасуни кадизахъурли сари. Илини сабри илди Дагъистайзи жибаибтири. Дурала улкназибадти гIяхIли Дагъиста хурегуниун ахIенну, тIабиГIятла жагати мер-мусаличира тамашабиуб. Илди нушала халкълира разили къабулбинутири. Илдас дигалли Дагъиста дубурти гIяхIдизур, дигалли хIяна Каспила дуб. Кумсият Мирзаевани халаси хIянчи дурабуркIули сари адамтас гIяхIдешуни дирнила шайчибра. Жагъил нешани хурегуни дарахъес бурибирули сари. ИлхIелира цIуръаби багъагарли хурегуни

дирахъес бурсибурули саби илала школалар. Ил школа таманбарибти хурегунала устни баркъудила адамти бетарули саби, илдани саби бегити ресторанти ва вачарла цархилти объектуни дузесиули саби. Ил школа таманбарибти устни кулинартили дурала улкназибра бузули саби. Илди чебаэс виар США-лизиб, ОАЭ-лизиб, Франциялизиб, Германиялизиб ва цархилти улкназиб.

«VIP Кулинария» Центри уржибти бархбасуни дузахъули сари «Инсан» ва «Умут» биклуту гялбаркъала фонданаилра. Гъар дус Къурбан-байрам бетурхухели, ил Центри цуръа дурхили чула хурегуни халдарахъес жибирули саби.

- Ишбархили цабахъал дагъистанлантира беклахъудила шайчибси кумекличи хияжатбиркули саби. Нушани илдигъунти гялбаркъала организациябани дурадурклуту далдуцуназир бутлакъяндеш дирахъес жибирула. Илдас кумекра бирула. Нушала бузериличи илдира дебалли разили саби,- бурули сари илини.- Нушани гелешмешуна булан курсани аклахъублира. Нушала бузери ахъли кыматлабирули саби. Илис бикъридеш дирули сари нушаб гити ва сархити грамотабани, дипломтани, жура-журала сертификатунани.

БИЗИСИ ХАЙДАКЪ

Кумсият Мирзаевала сиптакардешличил арбъаунси дуслизиб Хайдакъла районна администрацияли, туризмала ва някъла устадешла Министерстволитил Мажалислизиб Халкъани-ургабси цабил «Бизиси Хайдакъ» биклуси гастронимический фестиваль дурабержибсири. Ил ДАССР аклахъубхечирад 100 дус дикнилис багъишлабарили дурабержибсири. Илизир Ахъушала, Дахадаевла, Лакла, Хунзахъла, Къаякентла, Къарабудагъкентла, Ботлихъла, Сулайбан-Стальскийла, Гумбетла ва цархилти районтала делегациябани бутлакъяндеш дариб. Илдани чула районтазиб хербирути халкъла хурегуни чедаахъиб. Фестивальличирти илдала гумайтазир илди хурегуни кади хилри ва фестивальличи хербиклес бакибтази хурегунала бизидеш кыматлабарахъес имкан бедилри. Илдигъунти пергер далдуцуни челякъалазирра дурадерклили дирар.

САРИ КУМСИЯТ МИРЗАЕВАЧИЛА

Кумсият Мирзаевас сунечила дахъал гъай дурес хейгахъу. Ил бузерилизир чераибси биалли иличи тамашахейэс хейрар. Ил сари Хайдакъла районна Рукъала шилизир аклубси сари.

Мяхиякъалализиб вачарла-кулинарияла училище таманбариб. Гур ил Дагъиста педагогический университетла педагогикала ва психологияла факультетлизир ручлу калун. Рузули калун Курганна областлизир. Дагъистайзи чаррухъи глергъира вачарла предприятиелизиб бузери даимбариб. Вачарла Министерствала жамиятла хурегла Управлениелизир рузули калун.

Кумсият Саламовнани набзи буриб, сунела хъалибаргла талихиличила гъайриклес дигули ахленра или. Илис сунела хъалибаргра тухумра гъар журала бизити хурегуначил разибирес дигахъу.

- Хиязлис ахленгу биклуту: «Мурул адамла уркилизи гъуни илала канилизибад биркуси саби», - бурули сари набчил разили ихтилатриклуси илини.

Рурибси хурегунала уста, кондитер ва психолог Кумсият Мирзаевани гъамбиклуси 8-ибил Мартличил бархбасахъи нушала журналла бачантас ва Дагъиста лебилра хъунул адматас чумаси арадешра, хъалибарглизиб талихира, гямрулизиб баракатра дулгули сари. Лебтазилра ил «Гямруличи умутчерли диарая!» - риклули сари.

ВИОЛЕТТА РАТЕНКОВА



ХЪУНУЛ АДАМ МУРТАЛРА РАРХЪЛИ РИРАР...



Каспила флотилия Астраханьна областьлизибад Дагъистайзи мерлабарнили регионна мер-муса социальный баркъудила-экономикала шайчир гъаладяхI дашни къалабабахъес гIяхIти имканти алкIакIхъули сари. Флотилия Дагъистайзи гечбар-нили флотлис дахъал имканти имцIадирахъули сари, сенкIун Каспийсклизиб урхъу миъбиргIули ахIен. Илала дурабад, мерла адамтас хIянчила меранира имцIадирули сари. Амма флотилия дявила объектцун ахIенну, селисала гъалаб, илди хIербирули калунси мер барсбирути бахъал адамтира саби. Илдас сагаси мерличиб мина-биэс хIяхатли саби. Ил мурадличил ишар илдас сагати школабира, вачарла предприятиебира, морякунас хIербирахъес хъулрира, дурхIнас унхърира дариб ва дирес даимбиубли саби. Флотилия ишаб бахъхIилис кавлуси саби. Илини биалли иргъахъуси саби улкала югла шайчибси дазу дебабирнилизир Дагъистай дирути бутIа-къяндешла даражара ахъбирули биъни, мерла халкъ флотилияличил уржибти бархбасуни ка-дизахъес ва даимдиахъес хIядурли саби.

ГIЯМУЛА ДАЗУ

Илала гIямрулизир дахъал секIал сари сарил гъунчидикиб, бекIлил сунези хъархIебаили, сенкIун ил акIубхIейчирад гIяскуртала частаназиб къуллукъбирути бегIтачил рарх мерличирад мерличи гечрикIули калунсири. Илкъяйда илини риштIали лералли гIямру дявила низамличир детурхули диъни хIясиббариб. ЦархIилван буралли, бегIтала къисмат илала гIямрулизибра тикрарбирули саби. Илала гIямрура Каспила флотличил уржили дархдасунти детаур. Амма Волошинани связистла санигIят бяркъур ва гъанна ил флотилияличил рарх Каспийск шагъарлизир хIеррирули сари. Флотилиялизиб бузути бахъал адапти гъанна Каспийсклизи гечбиубли балкъаурли саби ва илизиб хIербирули саби.

Сагаси мерличир севан гъунчирикилри или хъарбаибхIели, ил тамашарирули сари ва гъар секIал ункъли сари или бурули сари. Илис сагати мер-мусара гIяхIдизурли сари, гIердуцибти шуртIрира къулайти сари, мерла халкъра дебали разити ва мурт-дигара кумекбарес хIядурти саби, шагъарра дебали жагаси , умуси, шинишдешлизи гIелабикибси саби. Гъалар ил сунела бегIтачил рарх Казахстанлизиб Аральск шагъарлизир хIеррирули калунсири. Ил заманара илини сунела гIямрулизиб жагали беркIибсилизи халбирули сари. Илала дудеш Мирослав Бушуевли итхIелира флотилиялизиб къуллукъбусири.

- Аральскра чумилра миллатла адамти хІербируси шагъар сабри. Дила дурхІядешла разити бурхІни илизир деркІес къадарбиуб наб. Дила дудеш офицер сайри. Уржили ца хъалибарглизирван хІердирулри итхІели шагъарлизир нуша лерилра.

Нуша хІердирули калунра Бакулизирра. Итар ну дурала улкала мезанала институтлизи карерхес хъулриклусири. Флотилияла дивизионничил ила гечдиубтири. Бакулизир хІердирули вецІал дус калунра. 90 ибти дусмала бехІбихъудлизиб сабри флотилия Астраханьнизи шурбатурси. Баку дебали халаси шагъар сабри. Илизиб бахъал урусунира, татартира, армунтира, азербайжанлантира ва цархІилти миллатунала вакилтира хІербирулри. Дагъистанлантира бири итаб нуни балути.

Дудеш Астраханьнизи флотлизиб къуллукъбирули левалри. Нуни биалли школа таманбирулри. Ну заочно Донничбси Ростова университетла экономический факультетлизи заочно ручІес карерхурра. Дила неш флотилияла кадрала отделлизир инспекторли рузусири. Илбагъандан рузес флотилиялизи карерхес хъулриубра. Ил багъандан наб связистла санигІят бяркъес чебуркъуб. 1998 ибил дусличибад нуни Каспила флотилиялизиб къуллукъбирулра,- бурули сари Анна Мирославовнани.

КЪУЛЛУКЪЛА ХАСДЕШУНИ

Гяскарла палтарла журализир сарли хъалли, дила белкІла разиси игит хъунул адамли кавлули сари, І7 дусла Гямруличир сарри ил рузес рехІрихъибси. ШуртІри гяскарлизиртигъунти сари, бикІуливан, спартанецунас кадизахъуртигъунти. Амма илдаци жявли бурсириуб ва диргалабулхъуси селра

кахІелун, хІянчилира илала уркІилис разидеш бихули саби. Сунела санигІятличи илизир дигира лер. Мурталра жавабардешличил Гямруличи хІеррикІес бурсириуб. Илдигъунти саби иличил барх бузути цархІилтира. Сунела хІянчиличила имцІаси селра бурули ахІен илини, связист риъниличила ахІенси. Гъанна ил лейтенантла даражаличи арикили сари.

Бузахъуси хІянчира жавабардеш тІалабдируси саби. ХІял-тІабигІятра гяскарлизиб къуллукъбируси адамлагъунти детаурли сари. Чумал суал хІердирухІелира, ил имцІали мягІничебси ва цаибил даражала декІарбирес бурсирибли сари.

- Гяскарлизивси адам мурталра зегъачевсили вирус сай. Ил набчира хасси саби,-пишряхъили бурули сари илини.

ЧиббикІибси санигІятличира флотилиялизиб къуллукъбирниличира ил разили сари. Илини сунела бегІтала бузерила бетуц даимбарили сари.

Хъалибарг алкІахъухІелира илини флотилиялизиб къуллукъбирулри. Илала мурул Александр Тольятти шагъарлизив акІубси сай. ХъаллаирухІели илини Каспила флотилияла ца гамиличиб къуллукъбирулри. Срочник сайри. Флотилиялизиб къуллукъбирули ца дус сайри виубси. Гъала-гъала илди телефойзибад бархбас бузахъули калунтири. Флотилиялизиб къуллукъбируси замана таманбиубхІели, Астраханьнизиб хъаллабиубтири. Ил гражданский сай: Астраханьнизибси Азимут-отельлизив узули сай. Илдала къас саби Дагъистайзиб ресторанна бизнеслизиб бузес.

ХЪАЛИБАРГЛИЧИЛА



Волошинхъала хъалибарглизиб кІел дурхІя леб: уршира рурсира. Илдала ибгбси хъулирад дурхІнала дукелцІи иргъес вирули сай. Хъулиб ванали саби. Илизи гъалмагъуни цалабиркули саби. Нешли сунела дурхІначила разили бурули сари: рурси Татьяна І2 дус риубли сари, урши Павел – верхІел. КІелра Каспийскла школализиб бучІули саби.

- Ишаб бучІахънила



ДУБУРТАР УЛКАЛИЧИЛА

тяхІяр гъалаблагъуна ахІен,-бурули сари Аннани.-Оборонала Министерствоти Каспийсклизир чумал школа тІашдатахъур. Гъала-гъала санигІятла шайчиб гІяхІил хІядурбарибти педагогуни баргес къиянбухъун, амма гъанна баари жагъил специалистуни бузули саби илдазиб. БелчІудиличи гъаладирхъути стандартунира илар чедибдешличил тамандирули сари. Ну дила дурхІнала белчІудиличира хІеррикІулра, кългІеббикулра. Разили сарра илдала барх бучІутачил гІяхІти бархбасуни кадизурли чедиухІели, илдала ишаб гъалмагъуни лебхІели. Нура риублира Каспийсклизир хІеррирули дусличирра имцІали: шагъар гІяхІбилзули саби, разити ва адамлис разили гъунибути адапти саби ишаб хІербирути. Республикала бегІлара халаси давла – илди илизиб хІербирути адапти саби, гІяхІяддешлис хъярхъти, мякълавсилис кумекличи музабухъес хІядурти адапти саби нушала шагъарлизиб хІербирути. Ну ишар жявли бурсириубра, гъар секІайчи къабулли сарира. Набчира гІяхІлад башули бирар, ну чучира жириура. Бархъли бурулра, Каспила флотилия Каспийсклизи шурбатниличи ну уркІи-уркІиларад разили сарра.

- ГІергъити дусмазир Дубуртар улкализирра дахъал дарсдешуни кадикиб. Ил къиянти агикъяйдализира бикиб. Амма лерилра имтихІян дусес бажардибикиб. Дергъла анцІбукъуни булан диуб, амма къачагъуни пужбиубли бебшиб. Халкълира итди къиянти зумунтазир чІумадешра уржибдешра чедаахъиб.

Дила дурхІнира Дагъистайчи бурсибирули саби. Къиянти уми дурес бажардибиркули саби. Чула гІямрула дурхІначил бархбасуни кадизахъурли саби, илдала ишаб гъалмагъуни леб. Мерла адатани урус мезра ункъли далули саби. Ну тамашарирули лералра ишар дахъал миллатуни лерниличи. Дагъистангъуна цархІил леблира хІебиэс рикІулра. Пикрибараягу ишгъуна секІал: гъарил миллатла сунела театр булан лебли саби. Тамашали уркІигъаргти, гъалмагъдеш къиматладарес балути адапти саби ишаб хІербирути. Гъайгъай, мерла халкъанала гІядатуни тамай далулра хІерикІус, амма илдира ишар цалра миллатлис диргаладулхъули ахІен. Ил секІал нуни гъар бархІи чебиулра,-бурули сари Анна Волошинани.

Иличил тянишриэс бетаъниличи нура разили сарра. Каспила флотилиялизиб къуллукъбируси цаибил хъунул адам сари ил ну тянишриубси. Хъунул адам чинаралра хъунул адапти калес бажардибиркули сари. Илис дургар гІямру духъутира.

ГІайшат ТАЖУДИНОВА



ГІЯХІМАДХАН АБУ-БАКАР

Нешла бебкла

Хабар

Яни саби. Яни ибхІеліра – кьаркьси ва бугІарси. Чина хІеризадра, алавчар дяхІила цІуба капан чебиулри. Дунъя гІяжаибси анцІбукъличи хІерсиван, шипІбярГили лехІли саби. Шурмар кьадурбазиб хІярхІяла рангла декІси ва шах картІуси дирихъ гІяйли саби. Урхъназир гамурбиван, дирихъмала чедир куртІдяхІибти ахъ хІурхъала музурби гІабиГІятла арилизи дикибтиван уркІкадухъири. Урга-ургади гІязизли бисуси хІяв бецІла гІама гІебарули саби. УркІи кьакьабакІеслири.

ХІера, цІябдеш тйидибарили, гьагултанира дяхІилира буцибси ванзаличи, гІелабахІ чарбиэс дигусиван, иштяхІагарли берхІи абулхъули саби. Дубуртала бяхІянази, шурмачи делшунти махъурбира шимира багълали черсаргъули сари.

Кьаракьурешла ши биалли гьачамлис паргъатли лебал, сенахІенну цІябти дирихъманира, гьала кадизурти дубуртанира иша берхІила шала кьанни чейгахъули бирар.

Кьаркьала юртани чузиб мицІирдеш агартиван лехІкахъили сари. Хяла гьямлалра гІама агара. Дахъал улкъайтазир шишни агара, илди гІягнани гьаладарили сари. КІел бархІи ил шилизи яра ил шилизиwad цалра адам я дуравхъи ахІен, я шилизи вакІили ахІен – ил секІал багьесли саби кІел бархІи гьалаб барибси дяхІиличир ши-алав, жанивартала ахІи, адамла кьашла кьел-хІерзи агниличибли.

ГІяхІцад замана дикили гІергъи Кьаракьурешла шира багълали мицІирбирули саби. Гьала-гьала дагъала гІугІула ва эмхІела, гІур биалли уршила бисала гІама бикъули саби. Дагъала ва эмхІела гІама дурадиркули сари Рустамхъала гІяйнирад, уршила бисала биалли, сунезив Мискин ГІяли хІерируси шила дублабси ца цІуръа байхъу гьятІкабибси харабси юртлизибад.

Гьанна гІергъити чумал дус ГІяли хъайГив агара. Рустамхъала гуж-зулмули уркІецІагарли кьарцинварибси ил, батурли хъалибаргра, батурли шира, шантира, дуравхъунси сай.

КІел дус ГІяличила хабар агарсири. Ил шантани ва хъайГибтани сунела дудеш ГІиса кьяйда дурав вебКибсилизи халирусири: амма ца гьачам илдачи сунела шилизи чарулхъуси гІярбукІан уста Акъамяммани ГІяличирад кагъарра кулпетлис кам-гьамти савгъатунира хибтири. Шилизив кагъар белчІеси ахІехъили, ил сай гІяхІяй белчІахъунсири. ГІялини кагъарлизи лукІулри сай ялчнадди узниличила, ялчнала разиагардешлизир бутІакъяндеш дарниличила ва кІел дус сай туснакълизив калниличила, гьанна ватухъи, Дербентлизив виъниличила. Амма сай чарулхъниличила ГІялини селра белкІи ахІенри.

Ши цІябси дирихъли кІапІбарили саби. Савлила бугІарси дягІ шила кьакьурбазиб шятІбикІули ГІясили бучІули саби. Итад-ишад багълали адамтала гІамрала бикъули саби. Диркьти хъулчрачирти дяхІила цІуба хІакначир цІудара кьаралдлуми дагъардулхъули сари.

Илди дяхІилизирад хуьлчри умударес абацІибти адамти саби.

Шила дублаб цІуръали цІуцІбатурси гъятІкабибси ГІялила юртла хъалчи, иличибси дяхІила бабздешличи хІеръибхІели, яни бакІила ила адам ацІили хІейъни чебаэслири. ХІера, ил юртла кьиблаличибхІаи ца улкъай багълалги гъаргбирули саби ва илабад хъунул адамла урухизисигъуна бяхІ гъаббикІули саби. Гъанбикесли саби сари акІубла илини дунъя чехІебаибси рургар яра гъанна бусягІят хІярирад дурарухъунси рургар или. Илала хІулбазиб шала бишунсигъуна саби. МяхІкамли дунъяличи хІеррилзули сари ва гІур чинарил гъарахълидяхІ хІулби хІердарили, хІятта гъагулти ургабад шала чебаибсиван, гІязизли пишрирхъули сари.

ХъайгІиб лехІдеш саби. ЛехІдеш ибхІелира – уркецІидухъеси ва сабурбарес хІейэси.

Декла цІа алав, анкїила дубла кабиили, леб кІел уршира рурсира. Уршбазирад рурси ца гъезла духъяндешличирлира гъайла гІамаличилрацун сари декІаррулхъуси. Илдала декІли зягІипси, рухІ айсуси изай руцибси, релки риштІакараибси неш анкїила алгъай шайчи карихъи сари. Ил зягІиприкила чумра жумягІра базра дикилри, хъябшризнилис сабабра, дудеш агарти дурхІни гаша хІебебкІахъес багъандан декІти хІянчурбазир рузни сабри. Рустамхъала ГІянжи-къаркъализир рахъхІи рузули калун, мах-махли къаркъа, урцул, мура дихи. Гъанна ил къяшмачи каризес ца хІилхІи рирулри. Изай пьакьирла дяхІ чІукъадарилри, илди духъянкатири. Анда биалли даршал дусла рухъналасун мучІугъучІубиублири, амма сари хІябцІали дусцун сари риубси. ХІябцІали дус – гІямру бегІлара вавнадяхъибси манзилгу. Илини чекайсуси иза цІакъдеш хІулбачи ва урга-ургади къярждирути цулбачи хІеръалли, багъеслири. Ил декІли цІумрикІулри.

БиштІаси хъа бяхІяни декла цІала гавли цІудардарилри. Ца бяхІличи къярдаличи чебяхІкахъибси ГІялила хала хІяка ахІенси, илди бяхІяназиб гІур селра аги. Ца бяхІла байхъала кабуцили гІашбатурси ризкъи калкъуси

халаси беркъибси усира лебри. Амма илар ризкъи агни гІячихъли чебиулри. Усила лутІи чІябарличи кабикилри.

Я дурхІначиб я нешличиб чІянкІила ибси секІал аги. Аба, уди цІук дяхІяхъили, чеди хІяка чебушили карихъири. ДурхІнира зибкъни чедибси хІякнази бергурлири.

ДурхІни хъалчирад дашути дяхІила шинни хІябцІбарибси гІянжила чІябарличи кабиилри. ВиштІалгъуна чула къамлизир агарти берхІе гъезла вегІ, халати гъаргти хІулбала вегІ шел дус сайри виубси: чІукъа-чІукъаси, цІуба дяхІличилси рузи – гехІел дус ва халалгъуна, урши вецІну цара дус сайри виубси. Чиналра дурарухъес хІерируси абара виштІаси узира илди кІелра узи-рузи садакъаличи башули хІербирулри. Аммаки кІел бархІи илди дурабухъи ахІенри. Дурабухъес-декІар бирару, дураб ихцад къяркъси бугІярдеш биалли.

Янила бархІи къантІси бирар.

Шиличибад берхІила шала кабацІиб.

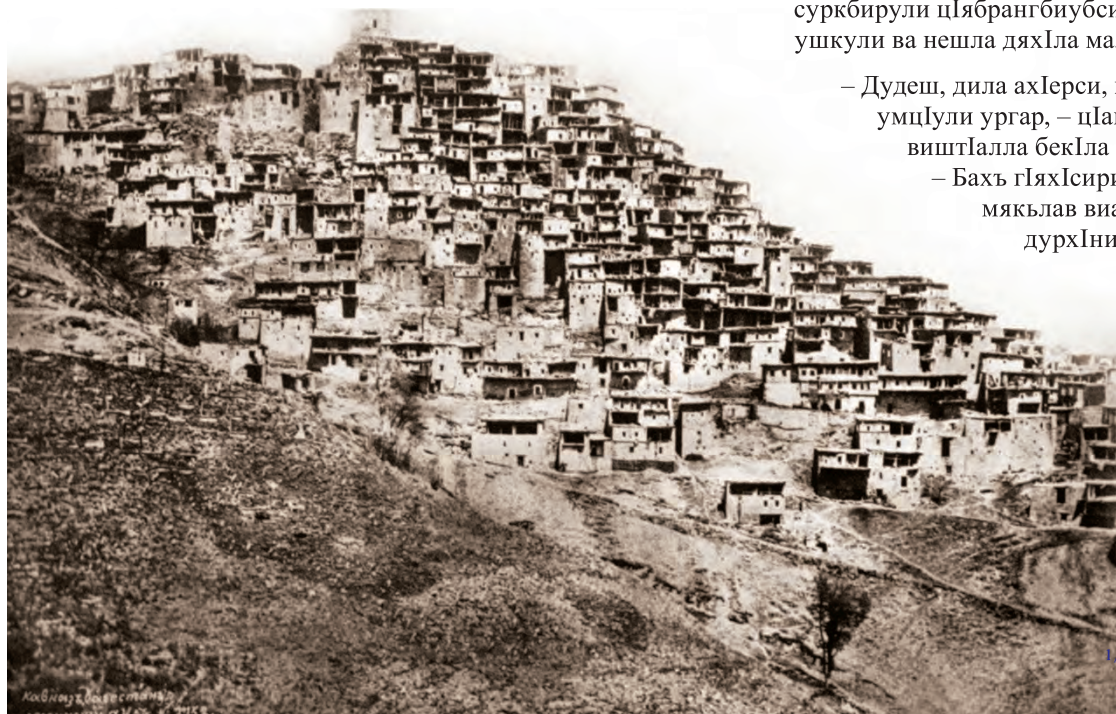
Дубуртала катругуначибад шиличибхІа янила бяргІибси дягІ кабухъун. ДягІли хъара дяхІи, тьп чьама къяйда, иргъулри. Бурям гъамбикІулри. Шилизисби гъар мицІирси жан юртанази дигІянбикиб. ВацІурбазир бугІярдеш чекасес хІедиубли гІякъярдулхъути галгубала бисалагъунти гІамри дикъулри. Урехи гъамбикІухІели чатІалаван сари-алав сунела дурхІнира кІапІбуцили, изай бара акъуратурхІели, нешли хабурти дурулри. Илала хабуртира сунечила сарри, сари акІубла сунес детауртачила, сунени чедаибтачила, дяхІяэс чедуркъубти къиян-жапаличила: урга-ургади, цІябси къадалаб пархбухъунси лямцІ къяйда, илала хабуртазиб харити, талихІчерти гІямруличи лебси хуьлра дакІубулхъулри. Нешла хабурти дахъ дебали васиятличи мешудиркулри. Илбагъандан урга-ургар нешла пикруми дурхІнала симкъли къябиулри. БегІла виштІасилис Батир бикІусири. Ил нешличи гъатІира гъамирули сай.

– Нес, дудесли се биркъули вара? Вахъ дигахъисгу наб нусала дудеш, – викІар Батир, гъар се биалра суркбирули цІябрангбиубси дулгъаличил къянкъ ушуки ва нешла дяхІла малхІямли хІерикІули.

– Дудеш, дила ахІерси, хІушаб беркеси баргес умцІули ургар, – цІакъагарси някъличил нешли виштІалла бекІла гъез хІяршдирули сари.

– Бахъ гІяхІсиригу гъанна ил хІушала мякълав виалри, сепайда, агара. Дила дурхІни, дила ахІерти, асубиар, хІушани чейидая дудеш, амма наб къалли чезс хІебиркур.

– Жан аба, серикІулри гъари хІу? Мабуридгу илгъуна, – викІар симкъухъи Юсуп. УркІи жьавли кІантІибикІусири халал уршила, нешли илди дугъби дуралри, илис дебали децІигусири.



- Хіу сайри дила халал урши, Юсуп. Хіечи хъарахъилрагу нуша, хіези бархъдеш хіебурили, гур чизи бурси нуни? – рисес нешла ахъри аги, амма гъарил илала бирклан бисули биъни багъеслири.
- Ва аба, картошка дерцілигу, хіебукаду? – или дугъарилзули сари рурси, анкъиларти палдализи халтІрикІули ва дахъ уркІилизи челукъути гъай къябаэс дигули.
- Биха, абала, ца букастрану. ДутІили хіушанира деркеная.
- Ма, аба, жан аба, беркен, аба, ара-сагърии, жагІял берхІира абулхъан, хіура арилзад, – уркІи бирули рикІули сари Жавгъар. Гіе, рурсилис Жавгъар бикІусири.
- Ишдуги дебали бугІярли бирарну, дурхІни, дудешла хала хІякара чебушая, – рикІули сари неш, картошка ца хІилхІи чІямбирули.
- Берки берціиб-хіеберціибси картошкара, неш лехІайхъули сари. ДурхІнира багълали бускалули саби. Ятимти, гушти биштІатала муэртира кахти ва урехилати дииши, урга-ургади гъачам ца, гъачам итил гъанкІилизиб цІумбулхъулри, руржули чебсаргъулри ва сагадан хІулби къяпІдарили бусалгъулри. БугІярагибси айзур ва вякъи хала хІякала дукла пяхъякун, ванайубли, паргъатли усаун.
- ГІянручІ бара шала шикъдиубхІели, изай къакъаракІахъибси неш декІли цІумрухъун ва, серил баргес дигусиван, някъбачил хахамрухъун. Ил гъалаксаурли гъигърикІулри.
- Ю-ю-суп, дила урши, дила ахІерси, Юсуп, – рикІули сари ил бекІра ахъІебуцили, – ваши набчи, чинаври хІу, гъамии иша...

- Ну ишав сайра, аба, хІела мякълавра, – викІули сай Юсуп, нешличи гъамиубли къукъмусиркули.
- Ва дила дурхІни, дила ятимти, гІяхІли каленая хІуша. Наб къадархІебиубси талихІ вецІкали хъурабааб хІушачи. Юсуп, хІеруди бара хІуни хІела биштІати узи-рузичи. Дудеш чарулхъан хІушачи, – рикІар неш жанарси, назикси, чеб-чебудуси тІамаличил, дерубти кІунтІуби лезмили лямдирули.
- Дила аба, жан аба, дила дурхъаси, марикІуд или. Сабур бара, дила ахІерси. Гъуя, аба – висули сай, нургъба чяхІикІули, Юсуп, – жан аба, се баришара нуни? ЛаймадикІабагу нуша вегІ агарли, гъуя, жан аба... – Юсуп нешличи хъябруциркули сай: – Аба, яни саби, бугІярли саби, лаймадикІаба нуша.
- Гъу, уршби, дила ахІерти, Юсуп, Батир, Жавгъар, гІяхІли кале... – ца гъатІи мурхъси гъигъра бушили, неш таманкариуб.
- УркІухъунси гІяжаибиубси урши чІярухъун, амма тІама дурахІебикиб, дагъвяргІиб. Лигаван кабизурси нешла къаркъайчивад ил гІела хихиуб ва дагъри детахъибсин ца гІямзила пяхъикиб. Се бирусил хІебалули, къагъсаурсин хІякализі вергурли лацла бяхІичи хъаряхъиб ва ца мерличи вякъкайзур.
- Халал замана архІябъякун. Батирра Жавгъарра чебсаргъиб. Жавгъарли бекІ ахъбуциб, бусягІят нешличи хІерризур. Харчризурли нешличи гъамриуб.
- Аба, бугІярли ахІену хІед? – или Жавгъарли нешличи чебушибси хІяка балбирули сари ва неш паргъатли чераили, Батирлизи гъанкІлизир сарину, ралтехІе рикІар.

ГІур Жавгъар халал узичи гъамриули сари.

– Юсуп, Юсуп, айзигу, шаладиркулину... ишбархІи дирихъра агара.

Рузила тІама бакъили хъалли, Юсуп айзес валхІейзур. Ил къагъли левсигъунари.

Марлира, аргъ барсбиублири, дирихъми деткахъилри. Ахъли хъанцІа закир ита-иша тІутІути гъагули азадли куртІдяхІилри, улкъайларад хІерризурси Жавгъарлис илди нехІличир куртІдхъунти нусила бутІначи мешутин дилзулри.

Нешличи бекІ кабихъили хъарихъунси Батир шайчивад шайчи ласикІулри, илис бугІярлири, гъалав къяйда нешли ил ванаирули ахІенри. Батирли дугели дутІибхІели сунес баибси ва савли беркес или батурси сунела картошка кисалабад абилтІули сай.



Жузли адамла гІямрулизиб дебали
 мягІничебси мер бурцули саби. Ил саби
 багьудлумала цаибил гІинизра. ДиштІали
 дирухІели, нушаб бегІтани къянала хабурти
 дурутири. Школализир дучІахъес бурсидарили
 гІергъи, жузачилти гьалмагъдеш лерилра
 гІямрулис даимдиуб. Адам халаикІуцад илини
 дучІути жузира дарсдикІули сари. Жузли
 саррагу нуша пикридикІахъес ва алавчарти
 гІямрулизир кадиркути анцІбукъуни дархъли
 кьиматладирахъес бурсидирути. Жузла
 игитличил нуша гьалмагъдиркулра, илизирад
 гІяхІти секІайчи бурсидирулра. Ил къян-
 жапализи викибхІели, нушара иличил дарх
 кьакъадикІулра. Жузли сай адам гІяхІси
 ветарахъуси. Жузли адамлис сегъуналра
 анцІбукълизир вершадеш хІедиру, гьатІира
 ургІебли, илини нушаб къянанти
 аги-къяйдализирад дурадухъахъес икъала
 булан бирули бирар.

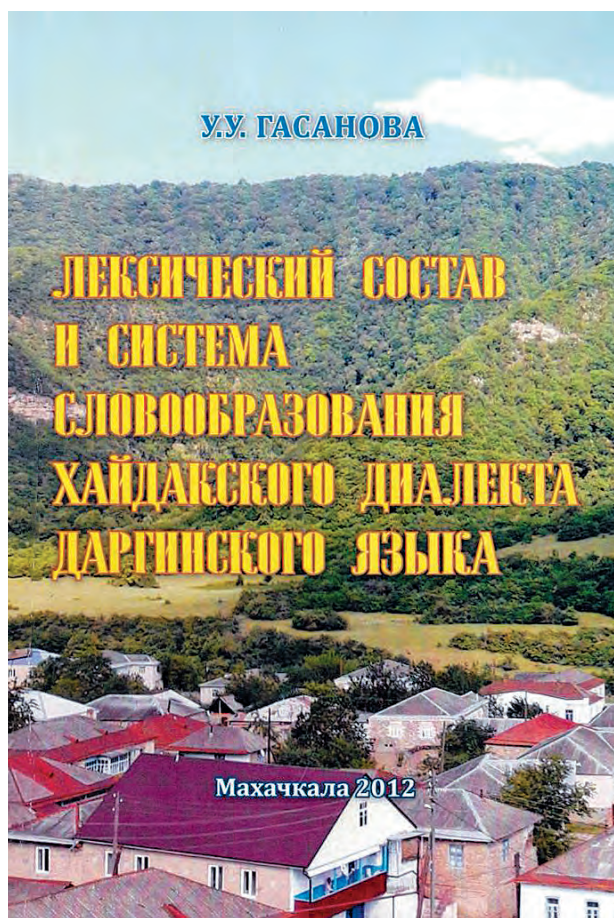


ВЕГІЛА МЕЗЛИЧИ ДИГИ



Ишар гъай пасихІси, адматас гІяхІ булгуси ва малхІямси
 хьунул адам Узлипат ХІясановачила сари. Ил
 дарган мезла лугъатуназибад цали сабси, гъачамлис
 сунела белкІ агарси хайдакьла лугъат гІилмула
 хьулчиличиб руркъуси ва мяхІкамбируси ДГУ-ла Дагъиста
 мезанала кафедрала профессор, филологияла гІилмуртала
 доктор сари. Сари акІубси Хайдакьла районничила Узлипат
 Гусбановнани цадахъал жузи делкІи сари. Студентли лералли
 ил мез руркъунилиз илцадра мурхърикибси ва илбагъандан
 гІилмуртала доктор ретаэс балкьаахъурси сунела диссертация
 даргала мезла хайдакьла лугъатлизир дугъби алкІнилис ва
 цахІнабли лексикалис багъишлабарибсири. Сари Узлипатли
 бурни хІясибли, ил лугъатличил гъайбикІули саби 40 азирличиб
 имцІали адам, ва ил лугъат даргала литературала мезлизибад
 дебали декІарбулхъули саби. Узлипатли Хайдакьла бахъхІила
 культура мяхІкамбирнилиз ил руркъунилиз халаси пай
 кабирхъули сари, сенкІун илала давлачебси история кьел-хІерзи
 агарли бетахъахъес батес асухІебирар.

– «Халкьла къянала хабурти дучІес набзиб камти гІямрула
 рурсили рирухІелил иштяхІ бири. Дила зилан рурсбани илди



хабурти дурухIели, ну итмадан илди кагъарличи лукIес рехIрирхъусири. Илкъяйда рехIрихъибсири халкъла мухIлила пагъмула произведениеби дурчес. Дусми ардашулри, ну биалли хабурти дурчес даимриублири. Студент ретаурхIейс нуни дучибти фольклорла произведениебани халаси къани бицIили уббухъун. Илар лерри хабуртира, халкъла далуйтира, буралабира, багъирабира, пасихIти дугъбала цахIнабяхъунира. Илдазибад нуни гъала-гъала урусла-хайдакъла словарь цалабяхъира. Хабуртачила бурасли, лерилра илди урус мезличира шурдатурра, хабарла хайдакъла някъишла иллюстрациябачил дарх жузлизир дураира», -бурули сари Узлипат ХIясановани.

Ишаб бурехIе, Узлипат ХIясанова даршличир имцIати гIилмула хIекълизирти белкIанала автор риъниличилара. Илдала лугIилизир лер студентунас хасдарибти учебникуни ва пособиябира, тIинтIли делкIунти монографиябира, школабала учительтас гъаман хIяжатдиркути белкIудила чебаъла гIягIниахълумира. Илини гIилмула шайчиб гъуни чебиахънила удир гIилмуртала кандидатдешла ва магистрдешла гIяхIцад диссертацияби хIядурдали сари. Илкъяйдали илини цархIилти гIялимтани делкIунти монографиябас рецензиябира делкIун. Ил ДНЦ-ла ва ДГПУ-ла диссертациябала шайчирти советунала член сари.

Кадраби хIядурбирнилизе мягIничебси пай кабирхъни, къуллукъла чеблума ахъси даражаличир тамандирни, жамигIятла гIямрулизир жигарла бутIакъяндеш дирни багъандан Узлипат ХIясанова Дагъиста ва Россияла Федерацияла багъудила ва гIилмула Министерствобани, Дагъистан Республикала бархбасла ва телекоммуникацияла Министерствои чуйнара ХIурматла грамотабачил шабагъатларариб. Илкъяйдали илис Дагъиста пачалихъла университетла ва Леблроссияла пачалихъла юстицияла университетла руководителъгала шайзибад баркалла багъахъур.

Узлипат Хайдакълис багъишладарибти ишдигъунти жузала автор сари: «Хайдакъ ва хайдакъланти», «Хайдакъланта хабурти», «Даргала багъирабала ва буралабала словарь», «Дарган мезла фразеологияла словарь», «Урусла-хайдакъла разговорник» ва гIяхIцад цархIилти. Урус мезли дураибси «Хайдакъла хабурти» жузлизир хайдакъла лугъатли ва урус мезлич шурдатурти I9 къянала хабар лер. Хаслира учIанна пикри битIикIу илди хабуртазирти хайдакъла лугъатлизирти зайдикIути дугъбала цалабяхъунани ва жагали каргъурти пасихIти дугъбани. Гъарил хабар чиди шилизиб белкIунсилра бурули саби. Мезани урадиркнила урехи акIубси замана илгъуна жуз дурабухънили нуша лерилра дебали разидирахъулра. Ил жузлизирти къянала хабурти ахъли дучIухIели, илди музыкаван зайдикIули сари.

Хайдакъла фольклорлис багъишлабарибси ил пергер жузлизир хайдакъланти челгъути палтарли бегIбиубти машгъурти хъунул адамтала суратуни, хайдакъланта жяхIейчирад дирули калунти ва нушачи даибти някъишла ва декIар-декIарти шимазир касибти суратунира лер. ЦархIилван буралли, жуз уркIила диги кадихъили балкъаахъурси биъни ва биштIаси ВатIайс багъишлабарибси биъни чебиули саби. Илгъуна жузлис

гъарил хъулиб мер бирар ва ил иштяхІличил бучІра бучІа.

«Дарган мезла фразеологияла словарь» цахІнабирхъухІели даргала писательтала ва поэтунала произведениеби пайдаладарили сари. Илдала лугІилизир лер ГІямарла Батирайла, Мунги ГІяхІмадла, ГІяхІмадхан Абу-Бакарла, МяхІяммад-Расул Расуловла, МяхІяммад ХІяמידовла, Рашид Рашидовла, ХІябиб ГІялиевла ва цархІилтала произведениебазирад касибти предложениеби ва дугьбала цалабахъуни, буралаби ва цархІилти пасихІти дугьби.

«Буралабала ва багъирабала словарьлизир» 3500 бурала ва багъира гили сари. Словарьлизир бегІ гьалар даргала ва урусла буралаби цугдуцили сари. Урус мезлизир чучи мешути агарти буралаби биалли декІарли чеддахъили сари. Илкьяйда цугдуцибхІели, декІар-декІарти мезанала хасдешуни ункъли хІясибдарес вирули сай. Буралабазир ва багъирабазир хайдакълантала ГІядатунира тяхІяр-къяйдара дагъардулхъули сари.

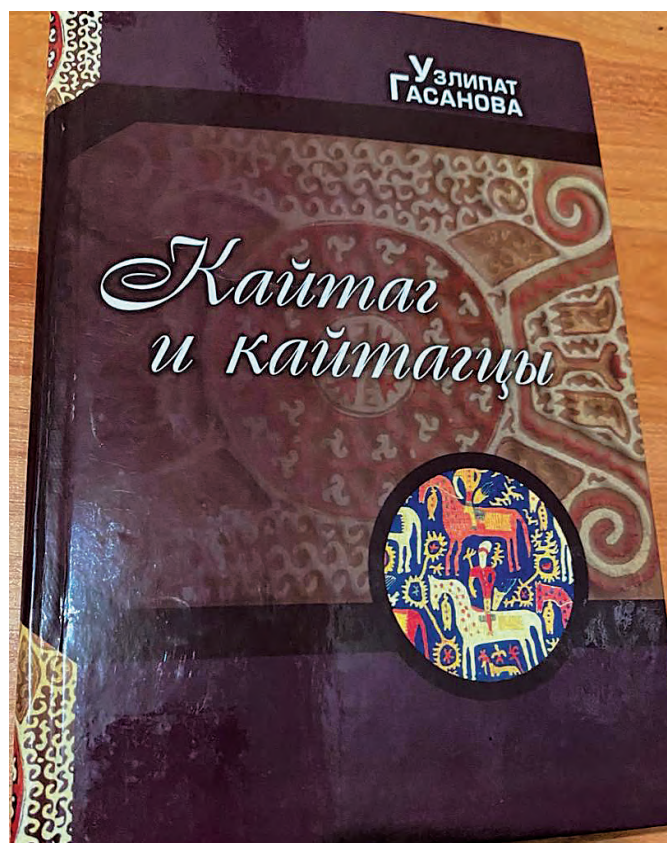
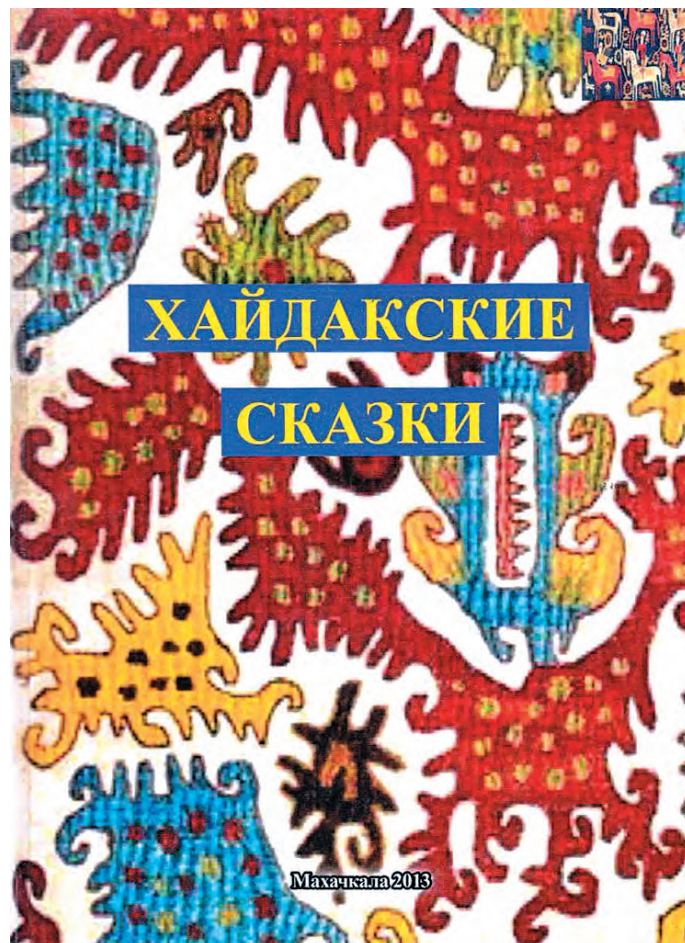
ДекІарли бурес гІягІнибиркур «Урусла-хайдакъла разговорникличила». Илизиб бегІ гьалаб хайдакъла лугъатла алфавитра гили саби. ДекІар-декІарти темаби хІясибли мерладарили сари илизирти белкІанира. Илди хайдакълан адамличил сунела мезли гъайухъес дигусилис хасдарибти сари. ИмцІали дузахъути дугьби сари. Хайдакъла лугъат бяркъес дигусилира ил пайдалабарес вирар.

Хайдакъла культурала мякъи дебали мурхъ ардякъи сари. Нушачи баили саби Хайдакъла Уцумила законтала белкІ. «Къамбарла Бика» бикІуси поэмара леб ил лугъатличил цалабахъибси. «Арда Бубура» илдигъунти произведениебазибад ца саби. 1978 ибил дуслизиб ил «Ленинна байрахъ» газетализиб дурабухъунсири. ИшбархІи хайдакъланти кІидехІ яра хІябдехІ мезли гъайбикІули саби: илдани урус мезра, даргала ва къумукъла мезра далули саби. Чула лугъатра ункъли балули саби. Школализир биалли даргала литературный мез сари руркъяхъути.

Узлипат ХІясановани бурни хІясибли, хайдакълантала лугъатлизирти тІамри урусла алфавитлизир лерти хІурпрачилцун аргъахъес вирули ахІен. Илбагъндан илис кІирка хІурприра акІахъес чебуркъиб, даргала литературала мезлизир къяйдали.

– «Хайдакъла культурала челябкъаличила къякъарикІуси адам сари ГІялим Узлипат ХІясанова. Илис хала бегІтала культура ва ГІядатуни калахъес ва гьаладяхІ дашахъес дигули сари, Хайдакълантира ил баркъудилизир жигарла бутІакъяндеш дирахъес ва чула лугъат дигахъес жибирули сари. Илбагъндан илис ГІяхІси арадешра бузерилизир творческий сархибдешунира дулгулра», - бурули сай районна администрацияла бекІ ГІялим Темирбулатовли.

САЙГИБАТ ГІЯБДУЛКЕРИМОВА,
Мажалисла ши





НУШАЛА ЦІАКЪ

ДИГИЛИЗИБ САБИ

Ну «Дагъиста хъунул адам» журналла редакциялизир рузничичила балухІели, гъаман дила гъалмагъуни ва тянишуну тамашала адамтачила белкІахъес дугъабилзули бирар.

«ХІед белкІ барес хІекъли ралрикибси пергер хъунул адам ралас нуни. Ил ралуті булан иличи къяскабирули бирар. Нушала жагъил рурсбас гІибратли ретаэс рирар ил. Ил гъарли-марси дубурлан хъунул адам сари: пергер хъа хозайкара сари, гІяхІси хъунулра, гІибратла нешра сари. ЦархІилти адамтачилра дебали ралрикибси сари. Илала дурарад, ил хІянчилицирра ункъли рузес бажардиркули сари. Илала мурулра секъядалі гІяхІси саял! ГІяхІмадра ПатІиматра цаличи ца хІекъли балбикибти адамти саби. Илдигъунти адамтазибад вирар гІибрат касес. КІелра масхарачибира саби. Илдани мякълаб къаршибикибтала гъав ахъбурцули саби. Нушала гІямру жагадирути, марлирагу, илдигъунти адамтани сари», - рикІар набзи дила ралликъяна Аминат.

Илини бурибси хабарли набзиб ил хъалибаргличил тянишриэс хІяздухъахъун. Ну Гумбетла районна Киятлילה шилизіб хІербируси Керимовхъала хъалибаргличи гІяхІладли рукъес архІяличи дурарухъунра. Хъалибаргла бекІ ГІяхІмад Таймасханович Гумбетла районна бекІла кумекчи сай. ПатІимат МяхІаммадовна биалли районна багъудила Управлениелизир методистли рузули сари.

Сунела дурхІядешличила бурухІели, ПатІиматли хъумхІертести гъай дуриб сунела кІелра хала нешличила ва хала дудешунчила. Илини даршдусмазир кадизурти гІядатуні дузахъес ва даимдарес хІяжатли биъниличила буриб, сенкІун илди гІямрулизир чумилра наслули хІялумцІурти сари. ГІядатуні хІедузахъутани ва хаслира илди хъуматуртани чус чули халаси зарал бирули саби, сенкІун чидил-биалра миллатла вакилти биъни илдала гІядутунани саби марбируси. Лебилра адамти цагъунти бетаалликІун тІягІамагарси аги кабилзан, адамти къалли фабрикали дураибти

тІалхІянаван ца итилличи мешути биэс асухІебирар. Къарла майдан декІар-декІарти ранганала вавнани секъяйда жагабарили бирара, илдала тІеманани булан адамла гъав ахъбурцули бираргу.

Илини ДГПУ таманбаріб ва лерилра гІямру дурхІнас багъудира бяркъра дедлугниличил дархдасахъун. Дурала улкнала мезла факультетлизив учІулри итхІели ГІяхІмадра. БучІули лебалли хъаллара биубтири. ГІяхІмад ПатІиматла къисматли ва илала дунъяли ветаур. КІилинилра пергер гІямру деркІиб, дурхІни халабаахъиб, хъабариб. Гъанна илдани дурхІнала дурхІначиб пахрубирули саби. Илдани хала нешлисра хала дудешлисра халаси разидешра бихули саби.

Тамашали бузери дигуси хъалибарг саби илдала. Илди



акъули кабиили буэс хІебирар. ХъалицІа мурталра ибгили дирар. Илдала хъули вякъунси адамлис музейлизи вакІилра или гъанбиркур. Гъар мерличир дубурла шилизібси хъулир гъалар дирути матяхІ чедазс вирар: дубсила къудкъа, язла тІас, гажинти, диштІати ва халати гІянжилизирад устна дарибти тІалхІяна, набтла чиргъми, къалтинти, хала бегІта дихули калунти палтар, цархІилти хъа ваяхІ. Лерилра илди хала бегІта пайдаладирули кали сари. ЦацадехІти секІал делкес булан далкъаурли сари. Илцадра жагали балкъаахъурли саби гІяхІли къабулбируси хъалира. Ил этнографияла музейличи имцІали мешули саби, адамти хІербируси мерличиван ахІи. Хъа бяхІрачирти къасурбачирра гъалар пайдаладирули калунти секІал дихІули сари. Керимовхъала хъали чебаэс дукъес дирудая хІушара Гумбетлизи. Ил хъалибарглизир хІуша тамашадиэсти секІал лер. Хъа бегІтани хІушаб гІяхІти гІяхІядешра диру.

- ПАТИМАТ, ХИУШАЛА ХЪАЛИ СЕКЪЯЙДА МУЗЕЙЛИЧИ ШУРБУХЪУНСИВ?

- Наб мурталра гъар-урла секІал дурчес дигахъира. Коллекционерти ахъалли, гъарил шилизир дучести сецад-дигара даргес ва музей акІахъес вирар. Гъанна гъаларла матяхІ урадиркули сари. Илди кьиматладарес балутира камли саби къаршибиркути. ИлдикІун нушала хала бегІтала гІямруличила бурути матяхІ сари. Илбагъанданра илди мяхІкамдарниличи лайикъли сари.

Гъаларла секІайчи диги набзир хала бегІтазирад калунти диэсра асубирар. Илкъайда, дуб-дубли дучибти секІултазибад хъулиб этнографияла гІямзи бетаур.

Дила ца хала дудеш кьисла уста сайри, итил биалли -мегъла уста. Акъуси замана бикалри, ну хала дудешла гІевдухълизи рашира ва илав узуси хала дудешличи хІеррикІира. Наб ил сихІрукъа сай или гъанбирки. ХІеррикІес дигахъира итил хала дудешли дирути улкъайличи, унзаличи, утначи ва цархІилти матяхІличи.

ЖъавхІелла матяхІ някълизи касалли, илди пайдаладирули калунти адамти гъанбиркур. Чебиулрив, нуни гъаннара гъалабла сунки хъулиб бихІулра. ГІяхІмадлис шери аркъухІелира ил лебри дила. Илизир нуни ГІяхмадла гъалмагъунас чуйнара хинкІи дарира. Иш чирагъ биалли дила хала нешли сунела хъулиб улкули буйбси саби. ХІера иш бемхурли барибси корзина. Ишичил сарра ну гъаннара анхълизи курега дучес рашуси. Гъанна ишди бахъли бекІлил пайдаладирули ахІен. Жагъилтазиб ишди чехІедаибтира бургар. Нушала гІямрулизир дарсдешуни гъанна къалабали кадиркули сари. Буркъа телевизор чебаибхІелира тамашадирулра, марлирагу, ишдигъунтира диригъ или гъанбиркули саби.

ЧевяхІси Расулли бурусиригу, эгер хІуни убла манзиллизи тапанчализибад пІянкъасахъадли, челябкъалали хІечи туплизибад къайкбиру или. ДурхІназиб нушала халкъла убла манзилличи диги адикъес чебиркур, илдази хала бегІтала гІямру сегъунти дирутирил багъахъес гІягІнибиркур. ГІядатунни дузахъути адамтачи ну мурталра гІяшикъириули рирус.

- СЕКЪЯЙДА РАЛКЪАРУЛРИ ХІУ ГЪАР СЕКІАЛ ИЛКЪЯЙДА БЕКІДИРЕС?

- Се буриша? .. Илра къиян саби,- пишряхъили бурули сари илини.- Халаси сабур гІалаббириси хІянчи саби ил. Ца адамлицун, дила пикрили, селра барес



хІейри. Бахъал алавбиубли бируси секІал ункъли гъунчибиркули бирар. Гъачам ну хІяжли рякъунхІели, мижитлизирад дехІибала дарили къакъализи дурарухъунра ва бахъал халкъла ургар черралкІунра, реткахъира. Гъалакриубра ва уркІрухъунра: алавчарли бахъал адамти саби, илхІелира илди декІар-декІарти мезли саби гъайбикІути. Адамтала урхъулизир нуцун сарра! Таксичи карира ва ну хІеррируси мерла адрес бурира. Таксистра мерла адам ули ахІенри ва илинира нуни бурибси мер чинаб сабил балули ахІенри. Сагали ну ретахъибси мерличи чардухъес чебуркъиб. Таксизирад дурарухъунмад мякълав мурул ГІяхІмад къаршиикиб ва илала ахІерси тІама аргъира: «Чераая нушала ПатІмат сегъуна сарил – ракІили ралкъаурли ахІен, амма ГІяраб гъалмагъ варгес бекІриубли сари». Набзирад кадикибти хатІаби булан илини дигиличил масхараличи шурдалтули вирар. Нунира сунес илгъуна жаваб чарбалтули рирус. Нушала цІакъ - нушала ургарти дигилизиб саби: дурхІначи, хІянчиличи, шиличи, хала бегІгачи, ахІерси ванзаличи...

ПатІматли секъяйда жагали регІриэс балулил! Чубкар кІана иличи дебали балбикили саби. Гъарли-марси дубурлан хъунул адам сари! БиштІати рурсби булан иличи пахруличил хІербикІули саби. ХалараибхІели нура илгъуна кІаналичил рашус или гъанбиркур ил чераибси школала гІямрула рурсилис.

Дубуртазир даршдусмазир кадизурли лерти ва гъаннара дузахъути гІядатунани хъунул адамтачи халаси асарбирули саби, ил дунъялизиб хІербирули саби илди. Нушара илди чебиухІели илдачи къяскадирулра. Илдазибад гІибрат кайсес къасбирулра.

Илдигъунти дубурлан хъунул адамтала мякълаб кабизурти дубурлан мурул адамтира чебаэс вирули сай. Илдигъунтачи хІерикІесра иштяхІдухъесли саби.

- ХІУ СЕЛИЧИ ХЪУЛРИКІУЛРИЛРА БУРИЛИ ДИГАХЪИРА.

- ХъуланикІун дахъал диэс дирар! Илдазирад цацадехІ жъавлил гІямрулизир детерхурли сари. Ну гІямруличи разили сарра. ДурхІнара илдачибад акІубтанара разидеш бихаб! Лебтасалра гІяхІси арадешра талихІра диубли дигулра. Нушала Дагъистан вавали бирхъули калаб!



Баху МУХІДИНОВА

СУЛАЙБАН РАБАДАНОВ

Даргала мезла хІурпри багъи-багъирабачил Гьибандилизи ахъес дакиб никІа дурхІначи

*АвиІанну урегга хІярп
Лер даргала мезлизир,
Гъари илди цацали
ДурчехІе авидлизи.*

*АвиІанну урегга нарт -
Дубурлан дарган дурхІни -
Алипунала алав
КабалтехІе нушани.*

*БехІбирхъехІе гьибанди
Багъи-багъирабачил...
ЛехІахъияра гъари
ДурхІнала жавабтаци.*

А



- ДуцІрум дуцІдухъи ляркъян,
Нуша дикъес цІакъ ляркъян,
Шанда далуйта дучІес
Нушачи миршби ляркъян.

- Ил миршличил Манарши
Аркъясра диршес ар . . .

Б



- Савлила сятІятлизиб
АрхІяли дурабулхъас,
Ванзалис саламличил
Заклизибад къяйцІбулхъас:
Ну белхІунхІели релхІес
Азгъинриубси ЖулхІи
Чераргъахъес нурличил
ДяхІлизи гилдибулхъас.

- Ил дигеси гилдили
Чериргъахъура ЖулхІи;
ЖулхІила далай урцар:
- Мурталра ухаб.....! -

* * *



- Гъалмагъдеш лер чарличил,
Уртахъдеш - хъитІаличил,
ЦІала агълу лехІихъур
Далайла тІамаличи.

- Ил далайчи Рабада
Бургар, марлира, бар ...

В



Заб диалли – букІуйчиб
Бирус ну дуки-гъуйчиб.
Заб агархІели бирус
Гарасла къялиличиб.
- Магъдили ил багъ-багъи
Багъурра - лебну вар...

* * *



РустІам наб пастІан викІар,
Халдуз наб харбуз викІар,

ЦархІил у бихъибсира
ХІуша-ургав лев бикІар.

- Лукъман-никІа мушлукъя
ВикІус - бикъурси вя....

Г



- Дила у хІебалуси
Тяп силтІагъуна ПайтІа
Набзи шин картІухІели,
Наб рикІар биштІал кІалтІа.
НукІун кІалтІа ахІенра.
Лебси саб дила ура,
Баладлира - ил бура,
ХІебаладлира - бура.

- БиштІал кІалтІалис ХІяжи
ВикІули вирап : - га. . . .

* * *



- Урхъули хъурабиру,
Ругертани гардбиру,
Тяп ца шилацада халкъ
АрхІяличи жибиру.

- Иригъра вякъун Амин
Чебаэс халал га



Журнал в журнале



Зачем зебрам полосы?

Точно не известно, для чего зебрам полосатая шкура. Возможно, такая окраска помогает им не потеряться: зебры видят друг друга и держатся вместе, одним стадом. Так им безопаснее, особенно когда рядом бродят голодные львы.

- В стаде бегущих зебр животные сливаются в сплошные полосы, поэтому льву трудно выбрать себе жертву.



- Зебры все полосатые, но узоры у каждой свои – точно так же, как у людей – разные отпечатки пальцев.

Какое животное меняет окраску?



Обычно кожа хамелеонов коричневато-зеленая, но они могут менять ее цвет за считанные минуты. Так животные подстраиваются под окружающую природу и таким образом прячутся от врагов. А еще хамелеоны меняют окраску, когда пугаются или злятся.

- Некоторые животные в холодных странах меняют шубку два раза в год, например, белка, песец. Летом они коричневые или бурые, а зимой, когда выпадает снег, - белые. Так им легче прятаться от врагов.



Почему фламинго розовые?

Фламинго розовые потому, что они едят розовых рачков и водоросли. Это их любимая еда. Птенцы вылупляются серовато-бурыми и становятся розовыми только к 3-4 годам.

Зачем леопардам пятна?

Пятнистому леопарду легко спрятаться среди деревьев и поджидать добычу, которая даже не подозревает о том, что где-то поблизости затаился хищник. Темные пятна на светлой шкуре сливаются с пятнистой тенью от листьев, и поэтому леопарда не видно.





Океан на самом деле большой?

Он просто огромный! Океан в два с лишним раза больше, чем вся суша Земли. На самом деле он состоит из четырех океанов: Тихого, Атлантического, Индийского и Северного Ледовитого. Хотя названия у них разные, все океаны сообщаются между собой и образуют единый Мировой океан.

- Северный Ледовитый океан самый холодный из всех океанов. Большую часть года он покрыт льдом.

Какой океан самый большой?

Самый большой на Земле – Тихий океан. Если три других океана сложить вместе, он все равно будет больше. Посмотри на глобус, и ты увидишь, что Тихий океан покрывает почти половину поверхности нашей планеты. И еще он – самый глубокий из всех океанов.

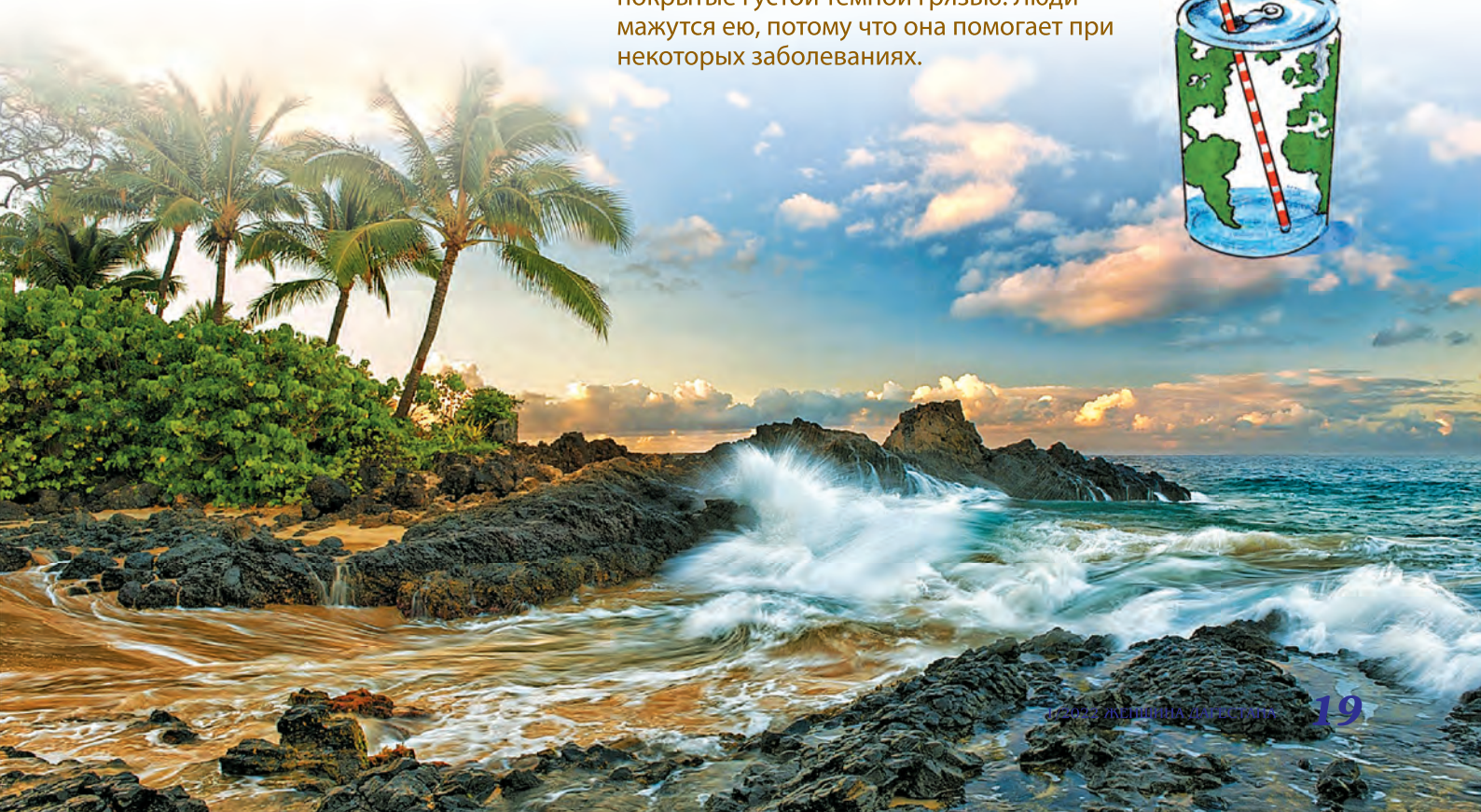
Почему море соленое?

Море соленое, потому что в нем много соли – той самой, которую мы каждый день добавляем в пищу. Эта соль называется поваренной. Попадает она в море с суши. Реки забирают небольшие частицы соли из почвы и несут их в моря.



- Почти вся вода на Земле соленая. Пресная вода составляет малую часть всей воды на планете.
- Пищевую соль получают из морской воды. Низкие заграждения удерживают часть воды, которая покрывает берег во время прилива. На солнце вода из мелких лужиц испаряется, а соль остается.

- На берегах Черного моря есть участки, покрытые густой темной грязью. Люди мажут ее, потому что она помогает при некоторых заболеваниях.



Чтобы тесто стало лучше

♦ Прежде чем замешивать тесто, просейте муку: это обогатит ее кислородом и разрыхлит, тесто получится пышнее. Замешивая тесто, не высыпайте муку в жидкость, наоборот, жидкость постепенно тонкой струйкой вливайте в муку и перемешивайте – тесто будет без комков.

♦ Если в тесто переложить соды, то изделия будут темными, с неприятным запахом и привкусом соды.

♦ Чем больше в тесте жира и меньше жидкости, тем более рассыпчатыми получаются изделия.

♦ Изделия из слоеного теста перед выпечкой следует охладить, чтобы масло не успело растаять и вытечь, а тесто успело подняться. Изделия нужно укладывать на лист, смоченный холодной водой.

♦ Если в дрожжевом тесте недостаточно сахара, пирог с румяной корочкой не получится. Но избыток сахара замедляет процесс брожения теста. Слишком сладкие пироги плохо пропекаются внутри, так что сахар кладите точно по рецепту.

♦ Газовую духовку следует разогреть за 10 минут до того, как ставить в нее изделие из теста.

♦ Листы, на которых выпекается сдобное тесто, не следует смазывать маслом. Лучше слегка смочить водой. Не надо раскатывать тесто на всю площадь листа. Тогда оно лучше пропекается.

♦ При выпечке изделий в духовом шкафу тесто не будет пригорать, если на лист под форму с ним насыпать немного соли. Когда вы выпекаете пирог на листе, подложите под него еще один лист.

♦ Если жиров слишком много, пироги получаются расплывчатыми с плотным мякишем.

♦ Если вы решили испечь пирог с ягодами, не кладите в начинку сахар. Сделайте тесто более сладким, готовый пирог посыпьте сахарной пудрой.

♦ Повидло для пирожков жидковатое? Уварите его или прибавьте 2–3 столовые ложки толченых сухарей либо кукурузных хлопьев – получится очень вкусно.

♦ Если при выпечке пирог слишком быстро румянится, его следует накрыть чистым листом бумаги.

♦ Готовность крупных пирогов определяется по нижней корочке. Если она румяная, легко отделяется от противня – значит пирог достаточно пропекся. Можно проколоть его тонкой лучинкой: если пирог готов, вынутая лучинка остается сухой.

ЗАВАРНОЕ ТЕСТО

ЗАВАРНОЕ ТЕСТО ПРИГОТАВЛИВАЮТ ПУТЕМ ЗАВАРИВАНИЯ МУКИ С ВОДОЙ, МАСЛОМ И СОЛЬЮ И ПОСЛЕДУЮЩЕГО ЗАМЕШИВАНИЯ ЗАВАРЕННОЙ МАССЫ С БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ЯИЦ. ВО ВРЕМЯ ВЫПЕЧКИ ПРОИСХОДИТ ИНТЕНСИВНОЕ ИСПАРЕНИЕ ВЛАГИ, И ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ ОБРАЗУЕТСЯ ПОЛОСТЬ, КОТОРУЮ ЗАПОЛНЯЮТ КРЕМОМ ИЛИ НАЧИНКОЙ.



ПРИГОТОВЛЕНИЕ

В кастрюлю налить молоко или воду, добавить соль и масло, размешать и довести до кипения, в кипящую смесь постепенно засыпать просеянную муку, убавить огонь. Быстро перемешать смесь деревянной лопаточкой до исчезновения комков муки, затем нагревать в течение 1–2 мин.

Снять заваренную массу с огня, охладить ее до 70–80°C и, помешивая, постепенно добавить яйца. При этом массу нужно не взбивать, а только перемешивать до получения однородного теста без комков. Если яйца крупные, то их надо брать на одно меньше, чем указано в рецептуре. Готовое тесто в конце замеса должно представлять собой вязкую массу.

Приготовленное тесто положить в бумажный корнетик диаметром 10–15 мм и выпустить на противень всевозможные фигурки.

Противни должны быть смазаны очень тонким слоем жира. На жирном противне слой изделия получается ровным, на совсем сухом противне тесто прилипает к нему.

Заварные изделия нужно выпекать 30–40 мин при температуре 180–200°C. Нормальное тесто после отсадки на противне слегка расплывается, хорошо поднимается, внутри изделий образуются большие полости.

Если изделие из заварного теста садится во время выпечки, значит, тесто слишком много взбивали. Если изделие опадает после выпечки, значит, его рано вынули из духовки.



ПИРОЖНЫЕ «ЭКЛЕР»

Тесто

- 1 стакан муки
- 80 г масла сливочного или маргарина
- 6 яиц,
- $\frac{1}{4}$ ч. ложки соли
- $\frac{2}{3}$ стакана воды или молока

Сливочно-сметанный крем:

- 1 стакан сливок
- 2 ст. ложки сахарной пудры
- 4 ст. ложки сметаны
- 5 г ванильного сахара

Приготовить *заварное тесто*, отсадить его на смазанный очень тонким слоем жира противень в виде длинных палочек. Выпекать 30–40 мин при температуре 180–200°C. Проколоть заостренной палочкой в одном или двух местах боковую поверхность выпеченной заготовки и наполнить полости внутри изделий сливочно-сметанным кремом. Сверху покрыть глазурью.

Крем: налить в кастрюлю охлажденные сливки и сметану, поставить в холодную воду или на лед и взбивать венчиком до образования густой пышной пены. Не прекращая взбивания, добавить смесь сахарной пудры с ванильным сахаром и перемешать.

Крем может быть любой – масляный, белковый, заварной.

КАРТОФЕЛЬ, ФАРШИРОВАННЫЙ МЯСОМ

ИНГРЕДИЕНТЫ

- Фарш мясной – 300 г
- картофель – 10 шт
- лук репчатый – 2 головки
- яйцо – 1 шт
- сахарный песок – ½ ч. л.
- жир для жарки
- томатная паста – 1 ст. л.
- морковь – 2 шт
- майонез – 100 г
- соль, специи – по вкусу

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

1. Картофель очистить, сделать в середине лунку, обсушить ее салфеткой. Обжарить картофель в большом количестве жира.

2. Луковицу нарезать, обжарить до золотистого цвета.

3. В мясной фарш добавить жареный лук, яйцо, нашинкованный сырой лук, хорошо вымешать. Начинить картошку. Сложить в сковороду.

4. Морковь нашинковать соломкой. Немного потушить.

5. Влить в сковородку полстакана воды, подсластить, посолить, добавить томатную пасту, специи. Залить картофель подготовленной заправкой.



6. Сверху полить майонезом. Тушить в духовке при температуре 200°C в течение 20-30 мин.

7. Подавать к столу в горячем виде. Сверху посыпать зеленью.

ЛЕНИВЫЕ ГОЛУБЦЫ

ИНГРЕДИЕНТЫ

- Капуста белокочанная – 1 кг,
- рис – 1 стакан,
- фарш мясной – 400 г,
- лук репчатый – 2 головки,
- зелень – 1 пучок,
- сметана или майонез – 1 стакан,
- морковь – 1 шт,
- помидоры – 2-3 шт,
- жир для жарки, перец черный молотый,
- соль по вкусу.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ

1. Капусту нарезать кубиками (не мелко).

2. Рис промыть, пропарить 5 мин, воду слить.

3. Морковь натереть на мелкой терке и пассеровать.

4. Луковицу мелко нашинковать и поджарить до золотисто-румяного цвета. Смешать фарш, морковь, лук жареный и сырой, тертый на мелкой терке, зелень. Посолить, поперчить.

5. На дно широкой кастрюли положить капусту. Переложить тонким слоем фарша. Повторить слои и закончить слоем капусты.

6. Помидоры натереть на терке и выложить на верхний слой капусты. Залить сметаной или майонезом. Сверху посыпать мелко нарезанной зеленью.

7. Тушить в течение 35–40 мин на плите или в духовке.

8. К столу блюдо подавать горячим, стараясь разрезать так, чтобы не повредить слои.





КОРИЦА

ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Коричное масло дает теплый, сладкий, бальзамический аромат. Натуральное эфирное масло получают из листьев *Cinnamomum zeylanicum*. Обладает антисептическим, противогрибковым и обезболивающим свойствами, стимулирует работу пищеварительной системы. Согревает, способствует творческой деятельности.

ПРИМЕНЕНИЕ

В аромалампе: 3–4 капли на 10 м² (укрепляет иммунную систему, снимает умственное утомление).

Ванны: 4–5 капель + 10 мл этилового спирта добавить в ванну (при простудных и вирусных инфекциях, ревматизме).

Компрессы: 6–7 капель + 200 мл теплой воды, смочить ткань, наложить на пораженное место и закрепить согревающей повязкой (при кожных заболеваниях).

Аппликации: 10 капель + 10 мл спирта, пропитать полученным раствором ватный тампон, прикладывать на бородавки и места укусов насекомых на 10–15 мин.

Массаж: 5 капель на 10 мл масла-основы (массаж живота при атонии желудка, кишечной колике).



ЛАВАНДА

ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Натуральное эфирное масло лаванды получают из верхушечных частей цветущих побегов *Lavandula officinalis* Craix.

Обладает антисептическим, ранозаживляющим, противовоспалительным, успокаивающим, желчегонным, мочегонным свойствами, нормализует сердечный ритм и кровяное давление, стимулирует регенерацию клеток.

ПРИМЕНЕНИЕ

В аромалампе: 3–4 капли на 10 м² (снимает умственное и физическое утомление, улучшает сон).

Массаж: 5–7 капель на 10 мл масла-основы (при мышечных болях, ишиасе, артрите).

Ингаляции: 4 капли + 1 л горячей воды (простуда, кашель).

Внутрь: 1 капля на 1 ч. л. меда с травяным чаем (при бессоннице, астме, бронхите, поносе, депрессии).

Обогащение косметических средств: 6–8 капель на 10 г крема-основы (для ухода за воспаленной и чувствительной кожей, устранения шелушения).

ЛАВР БЛАГОРОДНЫЙ



ЦЕЛЕБНЫЕ СВОЙСТВА

Натуральное эфирное лавровое масло получают из листьев *Laurus nobilis* L. методом паровой дистилляции.

Обладает антисептическим, спазмолитическим, согревающим и противовоспалительным свойствами, снижает содержание сахара в крови, применяют при грибковых болезнях кожи, ревматизме, остеохондрозе.

ПРИМЕНЕНИЕ

Массаж: 5–7 капель на 10 мл масла-основы (при мышечных болях, ушибах и растяжениях, для снятия нервного напряжения).

Полоскания: 2 капли + 200 мл воды (при простуде и воспалении верхних дыхательных путей, затяжном кашле).

Внутрь: 1 капля на 1 ч. л. меда; принимать с теплым питьем, травяным чаем (при инфекциях пищеварительной системы, метеоризме, диспепсии).

Лавровое эфирное масло используется в качестве вкусоароматической добавки при приготовлении рыбных и мясных блюд и маринадов (1–2 капли на 1 л маринада или фарша).



Спешим на праздник

МНОГИЕ СЕКРЕТЫ КРАСОТЫ БЫЛИ ИЗВЕСТНЫ САМОЙ ЖЕНСТВЕННОЙ ИЗ ЦАРИЦ – ЦАРИЦЕ КЛЕОПАТРЕ. ИМЕННО ОНА ВНЕДРИЛА В СОЗНАНИЕ ЖЕНЩИН АКСИОМУ О ЧУДОДЕЙСТВЕННОМ СВОЙСТВЕ ВАННЫ – ОНА ОМОЛАЖИВАЕТ, УКРЕПЛЯЕТ. ИМЕННО В ЧЕСТЬ КЛЕОПАТРЫ НАЗВАНА МОЛОЧНАЯ ВАННА.

ВАННА КЛЕОПАТРЫ

Нагреть 1 л молока, не доводя его до температуры кипения, затем на водяной бане растворить 100-150 г меда и смешать его с молоком. Добавить 2 столовые ложки любого растительного масла (оливкового, розового, миндального, льняного), вылить получившуюся смесь в ванну с теплой водой. Принимать ванну 20-25 минут, результатом будет гладкая, бархатистая, нежная кожа.

ВАННА ГОЛЛИВУДСКИХ ЗВЕЗД

Тщательно взбить в миксере 1 яйцо, 0,5 стакана шампуня и 1 чайную ложку желатина, подставить под сильную струю воды, чтобы получилась густая и обильная пена. Принимать ванну следует 20-25 минут. Ванна снимает усталость, делает кожу эластичной.

МАСКА ДЛЯ РУК «ЭКСПРЕСС-ВОССТАНОВЛЕНИЕ»

После душа нанести на руки густым слоем крем и надеть полиэтиленовые перчатки. Оставить на 1 час. Эта простая экспресс-процедура сделает ваши руки шелковыми.

ОСВЕТЛЯЮЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ НОГТЕЙ

Перед праздником необходимо отбелить пожелтевшие ногти, для этого полезно втирать в ногтевую пластину столовый уксус, лимонный сок, сок клюквы, красной и черной смородины. В зимнее время можно воспользоваться замороженными фруктами. Такое средство не только осветляет ногти, но и укрепляет их. Другой вариант отбеливающей смеси: глицерин – 1 часть, 3%-ая перекись водорода – 5 частей. Втирать в ногтевую пластину.

Очищение играет важную роль в системе ухода за кожей тела. Эта процедура предшествует любой другой. Вначале кожу очищают и только затем принимают ванну, готовят тело к обертыванию или применению других средств.

КОСМЕТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА И ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ УХОДА ЗА ТЕЛОМ

В уходе за телом применяются следующие средства и процедуры:

- Душ с мылом или специальным гелем. Это первая и обязательная гигиеническая процедура.
- Ванны с разнообразными добавками. В качестве добавок применяют эфирные масла, отвары трав, морскую соль. Именно добавки определяют назначение ванны.
- Процедуры глубокого очищения – скрабы и пилинги. Скрабы

для тела отличаются от скрабов для лица более крупными и жесткими абразивными частицами (абрикосовые косточки, морская соль).



ДАТУНА



Шамилла районнизиб мерлабиубли саби жявхелла христиантала киласа. Датунa. Ил X-ибил даршдусла ахирличиб- XI ибил даршдусла бехIбихудлизиб тIашбатурси цайли цаси Дубуртар Дагъиста мер-мусаличибси урга даршдусмала христиантала киласа саби. Дагъистан бусурманбиячил бузули калунси киласа саби ил. Грузиялизибад бакIибти миссионертани тIашбатурсири ил. Дагъистайзиб христианство дебабиэс хIебиуб, чумал даршал дус калун биаллира. Дагъистайзиб ислам къабулбарили гIергъи, киласа чилалра шайзибад хIеруди агарли калун.

Кавказла дергъ бетурхуси замана ил киласа имам Шамилли сунела шайчи шурбухъунти старообрядла христиантас бедибсири ва илизиб булгули калунтири. Амма илдала къисматра кахси сабри. Иличила бурули сари историк ПатIимат Тахнаевани.

«Имам Шамилли мерличивси наibiliчи хъарбарибсири дубуртази гъаббухъунти старовертас киласацун ахIенну, белIахъес ванзара бедахъес ва илди батахъес къараулти булан кабатахъуртири. ХIяжи-ГIяли Чухъланни балахъули къяйдали, илдала хIекълизиб имамли къабулбарибси хIукму наibili таманхIебирули чебаибхIели, староверти ита-иша бебшили пяхIли буунтири. Илдазибад урегал адамцун сабри илаб калунти. Илдала къисматличила ХIяжи-ГIялини ишкъяйда бурули сай: «Алавчарти мер-мусаличиб хIербирути адамтани дугила замана чебухъи, илди лебилра кабушибтири...» Илдас бетаурсиличила багъурхIели, имам Шамилли гIяйибла бегIти баргахъес ва чIумали танбихIлабарахъес хъарбариб. Ургабси Дагъиста мер-мусаличивси военный начальникла кумекчи майор П.Пржецлавскийли 1860 ибил дуслизиб гIурра имцIабирули сай: «Шамилли хIиллакарти чIумаси жавабличи битIакIиб, ил убяхIси такъсир барахъес адамти гъирбарибсила бекI чеббяхъибсири, гIелаб калунти лебилра такъсирчибазибад гъарилличи цIуб арцла 70 къурушла гIякIа чебихъибсири...»

Датунa киласа биалли «Хатан-Бугеб-кIкIал («АлхIят бархIила къярд») бикIуси къярдла лутIилаб саби. Киласала луцри гъаннара гIяхIил дебали лерал. Ю даршдусла духIнар киласала урца унза деркъили заядиубли сари. Хъалчра, иличибси къанчра, бяхIяначирти фрескабира киласала духIнар букIунара гъункъябанира адилкъути цIамала гавли дерхъурли сари.

Амма тарихла ил памятниклис ил балбирулра или бузули калунти ялгъан реставратортани бурес агарли халаси зарал барили

саби. Азир дусличиб имцIли биубси тарихла памятникличи илкъяйда авараагарли гъамбиубти илди жавабличи битIакIиличи лайикъли саби. Хъалч черепицали буцили саби, хъалчла дубличи биалли цементла чят игъниличиблицун паргъаткабиубли буили саби баягъи «реставраторти». Хъа духIнарти киласала верали дерхъурти бяхIяни умухIедарили, чедирад цIуба краскали дакили сари. Камтилра устадеш лерти адамти биалри, илдани киласала хъалч жагаливан балбарес бирутири. Яра гъалаб лебси тяхIярличибалра батурси биалри, илкIун илкъяйда азир дус биублири!

Гульнара АСАДУЛАЕВА



«ИТ НАСЛУЛА ДУБУРЛАН ХЪУНУЛ АДАМ»

Нушала валликъяна РГВК-ла Дагъиста миллатунала мезли «Къунакъла хъали» редачаби далкъарахъуси редакцияла редакторли узуси журналист МяхІяммад ХІусейнов сунела хъубеш неш Фатима ХІямзаевас «ит наслула дубурлан хъунул адам» виКІули сай. Дебали малхІямли вирар иличил, гъарра шайчирад мяхІкамриули. Сунела хъулирти дубурла тІабигІятла бегІлара жагати суратуначилти пейзажуначил барх хъа бяхІличи булан чебяхІкахъили сай сунела хъубеш нешла сурат. Суратлизирад илини сай ГІямруличи уркІичевирахъулра, биркІунтази цІакъани булан кертІули сари, виКІули сай.

Илала гъайлизиб бархъдешра лебли саби. ГехІцІали дусличир имцІали риубихъалли, Фатима гъачамлис кункли вяррикІес риули сари, ил сегъуналра хІянчилизирад я гІелумрилзули ахІен. Ил Табасаранна районна Дюбекла шилизир акІубси сари ва лерилра ГІямрулизир илар хІерриули сари. Сунес илдигъунти ГІямру къадардиъниличира ил дебали разили сари.



Ил сунес сари гъанриркухІейчирад рузули калунси сари, хІянчира гъамадти ахІенри, сенкІун ургубализир ва тІутІила унхъразир, чІянкІи душуси станокла гІелар рузусири. Илала хъалибаргра, дубурлантала цархІилти хъалибаргуниван, бахъал дурхІначилси сабри. Табасарантала хъалибарг Дагъистайзиб бегІлара бахъал дурхІни лебсизили халбируси саби. Табасаранлан хъунул адамтала ургар биалли къалтинти хІедушуси лерси ахІен. Даршдусмазиб бузахъули калунси санигІят, гъаннара бузахъес даимбиубли саби. Замунтала ургабси бархбас къяхІевдахъусилизи халбирули саби Табасарайзиб къалтинти душанна санигІят.

ЛЕБИЛРА ДУНЪЯ – ЦА ХЪАЛИБАРГ САБИ...

Табасаранлан хъунул адамли гъаннара дахъал хъалицлала хIянчи дирули сари, гъар секIал лер или гъанбиркулихъаллира. ХIяйван-къачалис къар ва илдас янилис дугени вегIла къакъличир дихес чевкъули саби, сенкIун дубуртазир техника пайдалабирес имканти камли сари. Къалтин бушнили сецад замана тIалаббириулил. Бахъал дурхIни къацIли балхесра гIягIнили саби. ДурхIни цалис гIергъи ца алкIули саби ва бухъанси къалтин бушусигъуна тяхIар саби. Урши акIалли, илини дудешла санигIят даимбириули сай. Рурси акIалли, ил нешла цаибил кумекчира сари, илизирад къалтинти душанра ретарули сари. Дудешливан уршилира юрт тIашбалтули сай. ГIур илизиб дурхIнира абилкъули сай.

Даршдусмазир дубуртазир гIямру илкъяйда даимдирули сари. Гъарил наслули гIелабад лъабкъуси наслулис сунела гIядатунни, устадеш, культура гIелар далтули саби.

КЪИЯНТИ ДИАЛРА ГIЯМРУ ТАЛИХIЧЕРТИ САРИ

- Нуни бурес рирус, гъамадли ахIенти гIямру деркIира или. Тамашамарируд хIу! Дила мурул Ахад дебали гIяхIси адам сайри. БегIтала сипталичил сарри гелешмешуни детаурти. Амма цали итиллизибад дигIянбируси чина бирусив, нуша цаван пикридикIутири или булан гъанбиркур. Нушаб хIябал уршира авал рурсира акIуб. Илдазивад сунела баркъ-бацличил ва хIял-тIабигIятличил цалра итилличи мешуси ахIенри. Илди халати начальникуни бетхIеур, амма дебали гIяхIти адамти бетаур, ва ил нуни нушала халаси игъбарлизи халбириула. ДурхIназивад цалилра нуша цархIилти адамтала гъалар урузхIедиахъубра, нушачилра дебали малхIямти сабри. Неш-дудешличи лехIихъути дурхIни сабри. Илдазивад цалра арцличи гъаргъси ветхIеур, я хIякимдешла

даража сархес гъазализив хIейри. Амма гъарли-марти адамти бетаур, гIямруличи чула хIер лебти, бархъси гъуйчи кабизурти, адаб-хIяяличил декIарбулхъути бетаур. Адамлизир асилдеш акIубхIейчирад гIямрула бегIла гIергъиси бархIиличи бикайчи диэс гIягIнити сари. Наб цацахIели чумалдехI гIямру деркIира къалли или гъанбиркули бирар, илдазирад цадахI итилтаци бекIлил мешути ахIенри. Къиянти диаллира, илди гIямру сарри, нура талихIчерси хъунул адам сарра. Нушала хъалибарглизир кадизурти агикъяйда гIяхIти сари, цаличи ца гIимхIедуркIира, цали итиллис мурталра кумекбирира. Нушала халабегIтани кадизахъурти ва дузахъути гIядатунни нушаб мурталра къуллукъличир сарли урдулхъутири. ЦацабехIтани сагаси заманаличи гIяйибти дирули бирар. ИшбархIи нушачирра дахъал секIал дарсдиубли сари, адамтанира илди дарсдешуни гъарилли сунеласун къабулдирули сай. Бахъли кадиркути дарсдешуни сен илдигъунти сарил тамай аргъес бирули ахIен. Нуша гъаларра давлачерли хIердирули хIедирира, амма гIямрули нушаб разидешуни дихулри. Ну къалтинти душуси фабрикализир рузули калунра. БекIлил гъамадси хIянчи ахIенри нуни бирусии: дигалли румсулри, лугуси алапара халаси хIебири. Амма лугусиличи къабулли сарри. Къалтинти душуси станокла гIелав узули калунсили ункъли бала, секъяйдали бархIехъ илала бамсурси къакъ изурал. БархIехъ хIянчиличирад чаррухъунхIелира бамсриахъес замана хIебири, хурег барес хIяжатлири, ицути камхIедири. Мурталра хъулригIусири бамсриахъес камси заманалисалра карихъес биалри или. Чинарад дагъардирутирил цакъани! Гъар секIал бекIдарес бажардириркира. Илдигъунти къиянти шуртIразир хIеррирухIелира ну къалтинти душан риъниличи уркIи пахрули бирцIули бири. Нуни барибси къалтинни ил тIалаббарибсиллис разидеш бихниличилара балира.

ДИЛА ХЪАЛИ – ДИЛА ДЕБАСИ КЪАЛА

Хъалибаргличила гъай детаурхIели, ну мурталра хъунул адамла гIямрулизиб илини бурцуси мерличила пикрирулхъули рирус. Наб нушала юрт бигахъира. Нуни хъардиркути халати жавабкардешра иргъулри: дурхIни белкъайчи къацIли балхес хIяжатлири, ара-сагътили халабаахъес багъандан, гIяхIли къабулбирес хIяжатлири. Сегъуна разидеш бирил хъулир лерилра къацIли дукес кадибхIели. Сагаси себиалра тIалаббарахIелра, хъулиб байрам бирусии. Гъарил байрамла бархIи, бегIлара гIяхIтигъунти палтарра чегъурли, шила къакъализи дурадулхъутири. ЦархIилтанира ил сабри бирусии. Лерилра разили дирира. Наб гъаннара ит замана гъанбиркули саби, ва иличиб гIяхIси замана хIебиуб къалли или гъанбиркули саби. ГIурра бурес дигула ишгъунара. Нушала колхоз гъабкъяси сабри, ил давлачебси сабри. Дубуртазиб колхозичиб гIяхIси селра акIахъесра хIейри. Къиянти агикъяйда кадизурхIели, лерилра икъалабарес дурадулхъутири. ЦархIил тыхIярли итхIели хIериэсра хIейри. ЦIадикили юрт бигубсиллис лебилра жамигIят цабиубли цархIил юрт тIашбалтусири. Хъали балкъаайчи юрт бигубти цархIилтациб хIербириутири. ИтхIели дурхIни детдомтази бедлугули хIебири: лебли биалли гъамтани чучи арбики, гъамти агарти биалли имкан лебтани абилкъутири. Девбиалри, заб-марка дахъадали зарулти даралри, шила адамти цалис ца кумекличи музабулхъутири. Гъанна шагъарлизибра унрани унра хIелуси замана бакIили саби. Ванзала кесек багъандан душмантачилван бургъули саби. Гъарахъли дубуртазиб биалли адамти илдигъунти жанивардешличи бетиркуси замана хIебиуб. АдамлискIун хIериэс дахъал секIал гIягIнити ахIен, адамлис сунес гIергъи адамтазиб пулан адам гIяхIси вири или у калахъес биалли баибси саби. Адамла гIямрула бекIлибиубси мягIнара илизиб саби.

ХІЕКЪДЕШ БАЯНБИРУЛИ ХІЕБИРИ...

НукІун рухънараилра, илгъунали
чераахъес хІейгули хъалли. Лерилра
деркІибти гІямру дагърилизир
кали сари. Ну итхІели риштІали
рирулихъалли, дургъбира
гъандиркур. Гъаниркур дергълизив
ветахъибси халасигъуна узира.
Гъанбиркур лугни луцІес арши
диршибти сумрачи рашули.
Халатира биштІатира итхІели гушли
сабри. ВерхІел класс тамандарира.
ИтхІели илгъуна багъуди
хъунул адамлис халаси саби или
гъанбиркусири. Ахадла бегІти наб
сукни бакІибтири. Илди шилизир
хІрматла адапти сабри, бузери
дигути, кумекличи музабухъес
хІядурти, дубуртазир илдигъунтас
хІялал-залалти бикІар. ДурхІни
дубуртазир жявли жагъилкабилзули
бирар. УъмухІеили шери рякъунра.
ХІела хъалибарг акІубхІели, ил
хІед лебилра дуняличиб бегІлара
дурхъасили бетарули бирар.
ЦархІилтала дурхІнас лебси
хІелайсра биахъес гъазализир
рируд хІура. Нуша хъулир дебали
уржибти сарри, цали барес
пикрибарибси итиллира гІеббурцира.
Нуша дурхІнас гІибратли детаэс
къаслизир дирира. Нушачила вайси
пикри акІахъеси селра хІебирира.
Нушала бегІтала гъайличирад
чердулхъулира хІедирира. Халатира
нушачил халатачилван гъайбикІес
жявли бехІбирхъутири. Илкъяйда
саби шилизир бяркъ кайсути.
Дубурлантас дахъал гъай дирес

хІейгахъу. Чузибад льябкъуси илдани
баркъудилизир чебиахъу. ГІямрули
сай адам руркъуси. Ил нуни дила
гІямрулизиб чебаира.

ЧІУМАТИ ХІЯЛ-ТІАБИГІЯТ

Дубурлан хъунул адамла хІял-
тіабигІят чІумати хІедизэс хІедирар.
ХІера, дила рурси Аминат сари
хала неш ретаурли сари. Илала
гъанна гъарли-марси табасаранланна
хъалибарг саби. Ил нуни дила
шилизир акІубси жагъиллис шери
редира. Илди жагали хІербирули
саби. Ну илдачи разили сарра. Мурул
школализив учительли узули сай.
ДурхІнани нушала хІурматбирули
саби. Чулира дурхІни абилкъули
саби.

Расулра Зулайхара кІилизанти саби.
КІилалра хъалибаргуни Дюбеклизир
хІердирули сари. Дила дурхІни
юртани лушанти саби. Зулайха
биалли кьалтинти душан сари.

Гъанна ну кьалтинти душуси
станокла гІела карирули ахІенра.
ЦІакъани диули ахІен, някъбира
гъаларван сакІубли вяшдикІахъес
рирули ахІенра. Кьалтинти душес
кабирути рурсбасра илдала
биштІатасра насихІятуни дурес
рирулра. Дила хІял-тіабигІят
чІумати сари. Нуни балбуцибси
гІямрулизиб бетерхахъес
бажардирркули рирус. ХІези
бурес дигулра, нуни пахрубирулра
дила урши Шамилличира. Ил
Калмыкиялизив больницала бекІ
тухтурли узули сай.

Рурси Зугъра унраличибси
Хуштикла шилизир хъайчир сари.
Палтарла уста сари. Амма кьалтинти
душанна санигІят бузахъесра
даимриубли сари.

Гульбахор Ростов шагъарлизир
хІеррирули сари. Илра палтарла уста
сари. Сунела санигІят дигахъу.

Кьалтинтала устала санигІят
бяркъес гъамадси ахІен. Кьалтинти
душанни алкІуси сай. Ил гІямрула
школара саби. Лерилра гІямру
гъалавахІ вашес вируси сай
кьалтинти душан, устадешлискІун
дазу лебси ахІен. Дила рурсби
кьалтинти душес нуван жявли
бехІбихъибтири. Лебилра устнира
бетаур. Гъарилла хъулир чули
дершибти кьалтинтира лер.

Дила рурсбанира кьалтин бирути
гъимирти химияличил рангдирули
хІебирар, кьаранала рангани
пайдаладиру. Илди дахъхІира дуар
жагатира дирар. Кьаранала рангли
дерхъурти гъимиртазирад дершибти
кьалтинти кьиматчертира сари.
ГІямруличи биалли ну къабуллира.
ХІера, гІергъиси замана нуша
коронавируса манпагІятагарси
изай садуцахъилра. ЦацабехІти
ил чили-сабил адамтас вайбарес
къасличил гІинтІбарибси саби или
бурули саби. Ну кьалли адамтази
саби чихъали сабил хъумхІертахъес
чедибад бархъибси бургар или
пикририкІулра.

Гъанна саби бахъал адапти лебилра
дунъа ца хъалибарг биъниличи
шакбикібти. Дила неш набзи
жявлил илкъяйда рикІусири.
Пикриухъалли, ил рархъли саригу...

Амина ГІЯБДУЛЛАЕВА



Нешла бебкла

Ил кибайбирули сай ва халалгъуна бутла нешлис гъабурцули сай. Нешли сахлесибхели, ил пушкалзули сай ва нешли сахлесибси байхъала сагали кисала кабирхули сай. Итил байхъала букули сай.

Рахли Жавгъар жявли черсаргъуси нешла сен тлама агарси или тамашариубли нешличи шуррирхули сари. Нешла хулби гъарглири, илди дишунтигъунтири, хер агартиван цубли лямцдикулри. Бара абхьбси къакларад духъутдиубтигъунти цулби гъарглири. Жавгъар урухриуб, уркарухъун

– Аба, ва аба... Аба! – жирикъули сари рурси, амма нешла жаваб агара.

Жавгъар къуткъули рисирииб, иличи херикъуси Батир умкъули сай. Рахъ къакъаракъибси рурси халал узичи ретухъун. Юсупла гъай аги. Жавгъар гъаттира гибкъли симкърикъули, лутми дурдибти диндира чегурли, хулирад дурарухъун. Къапула унабурхличи тлашизурли, се бирусил хебалули дадризур. Рахли се пикри бакъибал, ил сунела мякъларад аркъуси хъунул адамличи дугъаризур:

– Гъаригу, Заа адай, ца гъарракъи гъари нушачи...

Амма чинарил дебали къалабарикъибси Рустамхъала Зазани рурсиличи пикри бяхичхелиб я илала биштласи уркъила дард аргъхергъиб, ва «гъагъниси леб рурси гъалаклира» бизахурли, сунела гъуни буцили, шалгерухъун. Гъе, сегъуна сабрил, шантас гъачамлис мяглумли ахенси анцбукъ кабикили. Хъалицара датурли, шира батурли Рустамхъали бебшес хидурбикъулри. Ил багъандан Заа шантачир лерти чеблуми дучес гъалаклири. Илди тлама-гъамаличила чинад багъеса риштласи рурсилира?

Хъули чаррухъи, умут бетхейхъули, Жавгъар сагали нешличи дугъарилзули сари, аммаки нешли илхелира жаваб хегиб. Илхели цархил бареси хебаргили, Жавгъар Юсупличи гъамриубли къячрикили лехкайхъули сари. Гъанна Юсуп сайри хъайгъив бегла халалгъуна, илди биштлати узи-рузила уркъи бареси, илдала урехи дугъаэси, илдачи херуди дакъубареси.

Замана аркъулри. Ятимтачи дакъуулхъуси аги. Нешла мякълаб бугъагибси Батир Жавгъарличи аркъули сай, рузини ил сунечи кlapурцули сай. Ца бара уркъухъни чебарбъакъунси Юсуп гъанна пикрумани къакъавакъахъили сай. Илис гъанбикиб, секъяйда гъачам саби бареси хебалули гъамал буунси нешли биргъабиргибал. Беркеси агарли, дурхъинани къакъаракъахъибси нешли, илдала уркъи паргъатдиахъес, лехкахъахъес цархил балбуц хебаргили, шинни бицили цаличи шанг чебизурсири ва ила цубхлар къаркъа духънади хьибтири...

Хери баиб. Чилра дакъухъевхъун. Юсупра Жавгъарра урга-ургади «се бирехе гъанна нушани?» дикъути бисали дамкъахъурти хулбачил цаличи ца хербикъулри. Гъачамлис хехарли левалси, селра хергъуси виштлати узи, илди хумарли чебиухъели, сайра хумариулри. Илди бисалри, сайра агъи или висулри.

– Завгъар, ну гусиублирагу, рузи, – виклар ил нургъби ушкули.

– Калунтигъунти картошка дерцадли ахи, Жавгъар. Батир гушли сай, нушара... ну жявли чарулхъас, – или Юсуп алзули сай ва дуравхъес хидуриули сай. Халал узини беркалаличила гъай бурибхели, Батир иличи хъябруциркули сай ва викъули сай: «Хид наб, дила узи, дебали дигахъури».

Юсуп дуравхъес валкъхерли левалли, гъаргалар ганзухъличи чейгуси мегъла гъайсала тламала гъанаур.

– Нушала Хиясан-ази хев, Хиясан-ази, – или, Батирли разили хъатбирхули сай.

Хиясан-ази, дубурланти бикъуливан, «Аллагъ гъимукъибси» дуги варкъибсири – ил сукъурсили акъубсири. Ил Гъаилила узикъар сайри. Гъаили хъулив агархели ва хасли гъанна, дурхъинала неш зягипхели, узикъарла кулпетличи херэс, сунела дард бурес, илдала дардличи лехияхъес вашусири. Дард бурни ахенси, ил чебарбукеси цакъ баргес илдала ахъри агарсири.

– Гъу, сели диркъулрая, сен саррая? Ишбархъи секъяйда хела арадеш, Патимат? – викъули сай, хъули айцъули, Хиясан-ази.

Илини дурхъинала язихъси агила ахи, Патиматла тлама хебакъиб.

– Къудратла Бег Аллагъ, – някъбазибад гъайсара баткаили къукъубачи виркули сай. Хиясан-ази ва дурхъинала неш лерси мер дяргибти някъбачил хахамбирули сай.

Ил багъалли Патиматла бяргъибси жаназаличи гъамирули сай, ребкъибсила андаличибад някъ хияршбирули, бек ахъбурцули сай.

– Аллагъ, чинаба хела уркъецъи? Сен буусира иш дунъа баргъебердили? – цумулхъули сай ил дубурлан адам, сукъур хулби дисахъули.

Дурхъини гъамбиэс урухъули, симкъбикъули бисули саби. Марлира, илдачибси гъазаб аргъес бируси биалри, къаркъара тлякъбулхъи.

– Юсуп, гъаввакъи гъари мижитла, итабад дурабулхъутази иша ну жиикъули сай а, – виклар Хиясан-ази, ца гъахъадхъи лехкахъили гергъи.

Юсуп дуравхъун ва камси заманала гергъи, жумягъ бархила дахъибалара дарили, мижитлабад дурабухъунти чумал бухънара кили чариуб. Илдани

ца-кѣл унра хъунул адамра жибариб. ЖумягІ бархІи ятимтас кумекбарнилис Аллагъли кери лукІниличи хъулбикІули, илдани ятимтала неш хІярикарихъили паргъаттариб.

Гъанна чучирад чула ахІерси неш гІур чархІерухъесли аррукъниличи таманни бирхаурти дурхІни неш карихъунси мерличи цаличи ца хъячІбикили кабиили декІси симкъличил бисулри. Бисули гІяхІцад замана дикили гІергъи, Юсуп пикриухъун: «Гъанна виснилизібад-декІар се гІяхІдеш леба, абаливан майсудая или лявдаресира агарли гІергъи, гІур ишди-ургав халалгъунара ну виасли, ишди сен бисахъути?»

– Мадисудая, ахІерти, – сунела биса ца хІилхІи тІашиули, викІули сай Юсуп, – дила узи-рузи, дисхІейсехІе. Батирра гушли сай, нушара хІедуки асухІебирарну, дерціли диалли картошка дутІа. Абала бутІара Батирлис беда.

– Баркалла, узи, – викІар, халал узичи дяхІшалали хІерикІули, Батир, – хІу наб цІакъли дигахъури, узи, хІура, дила рузи. Нуни мурталра хІуша дикІуси бирис.

Илди гъайли Юсупра Жавгъарра гІурра къутІкъули бисибрахъули саби.

– Ишди аба аррукес бакІибтани уркІеціилис гибти сари, – иб Жавгъарли, къаці чебиахъули.

Батирли халалгъуна кесек сунес кайсули сай. Берки лебсигъуна, илди хІябалра дудешла хала хІякалиу

кІапІбиркули саби. ГІур, дунъяличир шаладиркниличи умутра бетахъили, хІябалра ятим бусалгъули саби.

ГІурра шаладикиб. Я дирихъ аги я гъагулти.

БерхІи гъаббакІибмад, усуси Батирра хъулив ватурли, Юсупра Жавгъарра садакъаличи дурабухъун.

Аргъ жагасири, ванасири.

Аргъла жагадешли дурхІнала уркІазибси марайдеш кам-гъамли кІунбицІахъулри. Илдас илгъуна шаласи бархІи чула неш ребкІибхІели, саби ятимти бахъ хумархІебиахъес бакІибси бургар или гъанбиркулри.

ХІера, ца-чумал мерла садакъаличи бякъи, камси секІалра бучили хъаршабад илди хъули чарбулхъули лебли, илдас шилизи лябкъуси гъунчив ца хъярхъли дуцІси урчила мурда къаршииркули сай. Ил чеибти шантира тамашабиубли хІербикІулри. Чи сая? Чинавадси? Мурда къугъати палтарчевсири: бекІличиб хъанцІа гулила къапІара сабри, сукъбанра шиниша сакълала сабри, башлихъ хІунтІенари...

– Ва узи, – рикІар Жавгъар, – их гъункъязи се биалра тиладибарасли хІегесара? Тиладибаришав?

– Нуни бирис, – или Юсуп къалабали гъункъячи ветиули сай ва уруз-хІяцІли някъ гъабуцили дугъаилзули сай:

– ХІед гъуни гІяхІбираб, шаласи гъункъя. ХІела мурад бетааб. Нуша ятимтас ца камси садакъа хІебириду?

Сунеуб къяцалангбашуси урчи ца хІилхІи бушинбарили, мурда сунела гъала някъ гъабуцили тІашизурси уршиличи хІерикІули сай. Юсуп бекІ ахъбуцили мурдачи дигІянни ва урузли хІерилзули сай. Рахли ил уркІухъунсиван гІелавяхІ хихирули сай, къалабали хІулби ушқули сай. ХІякизури мурдара хъярхъли урчиличивад кайцІули сай.

Илди кІилалра ташмишси суал ирзули саби: «Ада, дила ада!» или, гъар секІал хъумкартурси гъункъячи дуцІрухъунси Жавгъарли. Юсупла къаркъайзиб ил девли ружер абердахъиб, хІунтІениуб, гІур цІубиуб ва халаси разиси гъигъ абатурли, «Ада, дила ахІерси ада!» – или бисали дицІибти хІулбачил, сунес гъалар Жавгъар хъябруцрикибси дудешличи ветулхъули сай.

Хапли уркІавхъунси ГІялила хІулбазирад нургъби дурадикиб ва къицІарибти супелтачир лямцІдухъун:

– Дила дурхІни! Дила ахІерти! Юсуп, Жавгъар!

– или чумал дус чехІебаибти, чучила сай мурталра пикриикІули калунти дурхІначи ГІяли хъябруциркули сай, кІелра илди ца-ца някъли михъирличи гъяжбарили ахъбурцули сай.

– Ада чарухъун, нушала ада... – бучІулри дурхІни.

– Батир чинава? Неш сели риркъули?

– Ада. Нушала аба... аба.. – кІелра някъли дудешла хъяб алавбарили рисирирули сари Жавгъар.

– Аба агара, ребкІиб нушала аба, дила ада, – рузини бурес хІериубси висули иргъахъули сай



Юсупли.

– Къаниубра, – кIапIбуцили
михъирличи дурхIнира, ГIяли
гъайэс хIейрули тIашли сай, илала
къудкъути нургъби супелтачирад
бирцIлумачи каркесдяхIиб. Батирра
мицIирли хIергар ибси пикри хапли
чебакIили, дурхIначи хIерилзули сай:
– Батир чинава?

– Батир хъайгIив сай, нушачи хIерли
ургар, – бурули сари, симкъ тIашаили,
Жавгъарли, дудешла сукъбайчирти
магъила бирцIлуми лугIули.

Ил замана шилизи лявкъули
урчила гIяхIгъабза мурда чеибти
къаракъурешланти дудешра
дурхIнира къаршибикибси мерличи
музабухъун. Гъайгъай, илди ургаб
Рустамхъала тайпализибад цалра аги.
Рустамра сунела хъалибаргличил
шилизибад вебшилри. ГIяхIла
хабарличи хIерти шанти ГIяличи
гъамбирули ва кIелра някъли илала
някъ цIацIабирули, чарухъниличил
мубаракирулри, яхши-хушдирулри.

– Ва дила шанти, ахIерти – викIулри
ГIяли, бара гъаларван къябшдуцибти
нудбира ахъдуцили, – ишбархIи
ну чарухъира дила шилизи ца дила
дурхIнасцун талихI хили ахIенну,
лерилра хIушабра гIяхIдешла хабар
хили. Халкъла азаддешла бархIи
бакIили саби. Совет хIукумат
чедибикили саби, дила шанти, ил
нуша мискинтала хIукумат саби...

ГIялила гъайли шантала дяхI
шаладариб.

– Нуша сунечи дахъхIи хIерси
бархIи бакIили саби, дила шанти –
викIулри ГIяли, гъай даимдарили.
– Азаддешла бархIи. Ванзалара
маслара дегIти хIуша сарраа.

Юсуп дудешла урчиличил
мурдайрули сай ва, урчи бикес
халаси устадеш лебсила къайда,
хъайгIибяхI гъайбирули сай.

Ил Батирлизи дудеш
чарухъниличила хабар бурес
ва иличиб имцIали, дудешла
урчиличирти хунжазир се лерал
хIерэс къалабалири.

ГIЯХIМАДХАН АБУ-БАКАР, Дагъиста халкъла писатель

ДУНЪЯ ХIЕЛА ЮРТ САБИ

*БерхIила нураначиб
Сириван сирбухъунси,
Дунъя хIела юрт саби,
ХIу сунезив акIубси.*

*Адам - дагърила мягIдан,
ХIезиб - ахъри, хIезиб - цIакъ,
МяштIдара мицIирти жан,
Мабишаб анкъилаб цIа...*

*КъукъудикIаб ахъ зубри,
Забли ванза иркули,
Вава-къарла ургуба
ЗурхIябта ухахъули.*

*Майаб рямкъяр ярагъла
Дудеш хIянирахъути,
Сирила мякълаб нешла
Лайла кIибайбирути.*

*Пархдулхъаб цIа шурмазир
Забла лямцIли дяхъибти,
ЛямцIмадулхъаб хIулбазир
Симкъла нургъби къутIкъути.*

*Адам - дагърила мягIдан,
ХIезиб - ахъри, хIезиб - цIакъ,
МяштIдара мицIирти жан,
Мабишаб анкъилаб цIа!*

ГIЯХIДЕШ

*ГIяхIдеш бара, бирадли
ХIялалли, дяхI шалали,
Набра чарбиру или
Вахъ хIерли кахIейили.*

*Барибси гIяхIдеш, узи,
БетхIехъур гIямулизиб,
ХIечи чархIебухъалли,
Зайбулхъан ил дурхIназиб.*

*ГIяхIдешла лерти сари
ХIячмира къялубира,
Вавнадирхъути сари
ГIяхIдешла галгубира.*

*ГIяхIдеш бара, бирадли
ХIялалли, дяхI шалали,
Иличила гумайлав
Шантази гапхIейкIули.*

*Амма чили-биалра
Ил хIед баралли гIяхIдеш,
Хъуммартид, узи, бура,
Гандарили адамдеш.*

*ГIяхIдешла къялубачир
Дерхъили дашар цIедеш,
Шантала гIямулилизир
ИмцIадиру узидеш.*

ВАТIАН

*ВатIан! - бикIар адамти.
Чумал ВатIан хIедидар.
Гъар жанна, гъар адамла
Нешра чIянкIли ца рирар.*

*Хъалибаргела анкъиван,
Цашантала гумайван,
ВанабикIаб гъариллис
Сай-вегIси дурхъал ВатIан.*

*Дахъибтигу адамта
ЦIумъала, шишимъала,
Батурли вегIла ВатIан,
«ВатIан» баргес къайцIтала.*

*Дила жан, дурхъал ВатIан –
ЦIакъра хIезиб ахърира,
ВикIес «ну хIела сайра» -
Дагърилизиб ахърира.*

*ВатIайчил ахIи хIуни
ТалихI чичил буртIида?
ВатIайчи ахIи гъуни
ХIуни чинад бургида?*

*Узи-урибачил ахIи,
Шадлихъ шадси бирусив?
ДецI бутIес гIягIнихIели
Чичи дугъаилзусив?*

*Дила жан, дурхъал ВатIан,
ХIу агарти майаб жан,
ТалихI биаб,шах биаб –
ХIечил дарх диаб гъаман.*

МАРДЕШ

Къудратла Веџли нушаб гибти
пергер къиликъуназибад
беглара чебяхъисилизи
халбарес вирар мардеш.
Ну сукъурти мардешличила
ахленра риклуси, адамла
бухънабси члумаси арк саби
ил, сунечи дахъал цархилти
къиликъуни дебадарибси,
лерилра цархилти къиликъуни
агардиубхъелера, дехъубли
детахъибхъелера,
мардешли адамлизирти
кабизалачебдешра, асилдешра,
илала сунела ура дихъули
сари...



Гъанна нушала ургав мицъирли агарси лезгибала поэт Ибрагъим Хусейновла хъалибарг дахъал дусмазиб ХІяжиевла училилси къакъализибси хІябъибил юртлизиб нушала унраличиб хІербирули калунсири. ГІур илди Синявинна училилси къакъализиб ГІашбатурси сагаси юртлиз гечбиуб, амма нушани бархбасуни къябдердахъибти ахІенри Хабарла Алкъадарскийхъала жинслизивадси Ибрагъим ГІябдулкеримович дила дудешла гъамси юлдаш сайри. Илди зиланти ахІенри, амма поэзиялира, историялира, Дагъиста фольклорличи Килизиртилла дигилира гъалмагъикахъибтири. Килисалра масхуртира дебали дигахъи.

Муъминат ГІябдулмутІалибовна Ибрагъим Хусейновла хъунул сарри. Илини гъаннара гъанбиркахъули рирар, секъяйдали Ибрагъимли ца мукъарлис багъишлабарибси поэма белкІунсирил. Ил мукъара биалли дила дудешлис дубурла районтала цализи архІяли вякъунхІели савгъатбарибси буилри.

Муъминат Садикъова акІубси сари МяхІяррамкентла районна ЧебяхІ Мугерган шилизир.

- «Мугер» ибси девли « мигла чирх» иргъахъуси саби,- бурули сари Муъминат ГІябдулмутІалибовнани.- Илар, марлирагу, мигла галгубира имцІали къаршидиркули сари. Къанниван нуша диркъаличи, Самур хІеркІла хъарличибси вацІурбала мерличи гечдарира. Илабси вацІализир гъярла галгуби имцІали дирар. Нушала шила мякълаб сабри Азербайжайзи аркъуси хан гъунира.

Хъибарглизир нуша урегал дурхІя дирира: хІябал узира хІябал рузира. Ну халасигъуна сарра. Дудеш Ахтила районна бекІ сайри. Дургъала замана Дагъиста кІел районнис Ленинна орденди дедибтири. Илдазибад ца Ахтила, итил Лакла райони сарри. Дила дудеш дугилира хІерилира бузутазивад сайри.

Ахтилизиб Муъминатли бехІбихъудла школа таманбарибсири. ГІур ил ца дус сари акІубси Мугергала школализир ручІули калун. 6-ибил ва 7-ибил классуни МяхІяррамкентлизир сарри делчІунти.

ГІур илала дудеш учІахъес чебяхІси даражала партийная школализир вархъибсири. ВецІъибил класслизи бикайчи Муъминат дубурлан рурсебала школа-интернатлизир ручІули ва хІеррирули калунсири. Урга даражала школа биалли Къасумкентлизиб сабри таманбарибси.



– Наб ручёс мурталра дигахъира. Чебяхъси даражала багъуди Москвала университетлизиб касес хъулрикусири. Дудешли чесибсири урга даражала школа медальличил таманбарасли, Москвализи ручахъес рархъес. Аттестатличил барх наб мургъила медаль гибири. Амма ил замана дудешличи гъахъладли Дагъиста пачалихъла университетла ректор Абулгалиб Абилов вакъибсири. Илини дудеш къабуликахъиб ну ДГУ-лизи ручёс карерхахъес. Илкъяйда ну филфаклализи карерхурсири.

Дебали цаакъси курс сабри нушала: нушала выпускникуназибад бахъал гилмуртала кандидатуну бетаур, гилмуртала доктори бетаурти булан биуб, писательти бетаэсти ахъиб, пагъмукар педагогуну бетаур. Цаибил курслизирал ну Ангара бикъуси рурсиличил гъалмагърикибири. Ил гъанна историяла гилмуртала доктор, профессор сари. Нуша лерилра гъамрулис гъалмагъунилу кара калунра.

Лекциябира нушаб машгурти историкунани-этнографунани дурадуркутири. Илдада лугилизибад сабри Анастасия Агеева, Расул Мяхъиммадов, Сягид Гъамаров, Александр Назаревич, Шамил Арчилаев, Сергей Швачко... Лебилра илди республикализиб ункъли балути гъалимти сабри. Илдани гилмуртачи диги нушазирра адикъур. Къибиб курслизир дучухъели, нушала факультет историко-филологический бетаахъур. Нуни филология чеббикъира, Ангарани – история.

Хъябъибил курс таманбарибхъели нуша сага ванзурбачир дузахъес Казахстанизи дархъибтири. Гъаннара хъумартурли ахъенра, Кустанайла областлизир сарри калунти, Семиозерный

бикъуси районлизир. Хъердирутири Кистенёвка бикъуси поселоклизир. А. Пушкинна «Дубровский» повестьлизибра леб Кистенёвка бикъуси ши. Илис бургар бекъилизиб калунсира. Казахуни тмашабирутири нушала назикдешличи. Хъянчи биалли гъамадти ахъенри: дургъеларти ризкъи дуръахъес хъяжатлири, ташагарли дягъдалтули. Мерла адамтиван заманалис дарибти ванзализирти къушанигъунти пукъназир хъердирутири. Анцълебукахъес кинофильмаби чедиахъули дири. Цацахъели ца фильм вецъналра чебиахъули бири. Итхъели чедиабти фильмабазирти далуйти гъаннара хъумартурли ахъенра, цакурсланти къаршидикибхъели ит замана гъанбикалли, илди дучули дирехъе.

Августличир сарри чардурхъунти. Нушаб илаб ит замана цагъяхси алапара лугули буилри. 70 къуруш набра гиб. Сталинградлизир поездличирад карацъибмад тукейзи дучурхъунра ва дила алапала арцлис узис костюмра наб ахъмакъ босоножкибира асира.

Сентябрьличир университетлизир занятиеби дехъидихъиб. Амма нушаб стипендия лугули ахъенри. Набзира хъела дудешли халаси алапа кайсули сай бикъар. Ну ректорличи музарухъунра разиагардеш багъахъес. Дила дудешличи хъарти нуша урегал лерри. Нешра рузули ахъенри. Нушала яшав буресцад гапла ахъенри. Абулгалиб Абиловичлизи кадизурти тяхъяр-къяйдаличила аргъахъира. Илхъели наб резервла фондлизибад стипендия лугесли барибсири, - гъанбиркахъули сари илини.

Шалгъердурхъун белчудила дусми. Ангара рузахъес Кумухлизи рархъиб, Муъминат - Мяхъяррамкентлизи. Илар илини дурхъинас урус мезла ва литературала





дурсри кадирхутири. Цазаманализир ил учительтала санигЯтла шайчирти устадеш ахъдурцуси Институтла бехИбихудла классунала шайчирси методистлира рузусири районнизир. Ил хъарбаркъ ункъли таманбирни багъандан илис ХIурматла грамотара бедибсири.

- Дила ГIурла мурул нуни университетлизив учIухIейчивад валусири. Ил урусла-дагъиста филологияла отделениелизив учIусири. Гъанбиркур, илини наб багъишладарибти назмурти делкIунтири ва балликъяна рурсбала кумекличил набчи даахъибтири. Нуни къабулагардеш дагъахъурхIели, ил викIар: «ХIу ахIенси Муъминат агарсив Дагъистайзир?»

Амма чебиуливан илис лерси ца Муъминат ил ну руилри. Университет таманбарибхIели, илра узахъес сунела шилизи – хабарла Алкъадарлизи вархъили уилри. Амма Муъминатличила хъумартурли уили ахIенри. Сунес сукни бакIибтаци Муъминат къабулхIерикниличила багъурхIели, Ибрагъимли сукникъянаби дила бегIгачи бархъиб. Мекъ барес ца жумягI калунхIели, илис ГIурра гъархIебизур: гIяскарлизиб къуллукъбарахъес жиirusи повестка бакIиб. ГъатИра кIел дус Ибрагъим къуллукъбирули армиялизив калун. Набчи кагъурти лукIули вири. Илини Дальний Востоклизиб Тихий океанна флотлизиб къуллукъбирулри.

Мекъ барибмад, жагъил хъалибарг МяхIячкъалализи гечбиуб. Ибрагъим ГIябдулкеримович лезгибала мезли дурабулхъуси «Гъалмагъдеш» журналла редакторли узес вехIихъиб. ГIур ил Дагъиста Радиолизив халалгъуна редакторли калун. ГIергъити дусмазив ил Дагъиста писательтала Союза правлениела консультантли узусири. Илини дахъал поэзияла сборникуни дураиб, «Шарвили» бикIуси лезгибала халкъла эпос цалабахъиб ва дураиб. Илини делкIунти пьесаби хIясибли Лезгибала, КIарахъала ва Начурбала театртани спектакльти кадихъибтири.

- Ну мурталра къайгъилизир ририра илис творчестволизив узес ГIяхIти шуртIри ГIердудес. Илала дураад, ну илала произведениеби бегI гъалар дучIан ва къиматладиранра сарри,- пишрехъили бурули сари Муъминат ГIябдулмутIалибовнани.- Амма илини иргъахъуси ахIен илини сунечирти лерилра чеблума набчи хъаркадарни. Ил дурхIнас

ГIяхIси дудешра сайри. ДурхIнира бегIгачи лехIихъути, ункъли бучIути ва малхIянти бетаур. Илгъуна бяркъ бедлугнилизе Ибрагъимли халаси пайра кабихъиб.

ДурхIни халабаиб ва ГIяхIти адамти бетаур. Альфия – поэт ва тилмаж сари. Замира биологияла ГIилмуртала кандидат сари. АвдехI мез далули сари илини. РАН-на философияла Институтлизир рузули сари. Фарид Плехановла училилси Академиялизив преподавательли узули сай.

Муъминат сунела мура тухумлис- Алкъадарскийла жинсла адамтас баркалларикIули сари, сунела хъалибаргличил уржибти бархбасуни дузахъни багъандан. Ибрагъимла дебали бахъал гъалмагъуни бири. Илданира Муъминатхъали хъумуртули ахIен. Сай Ибрагъимлисра гъалмагъуни дебали дигахъи.

Муъминат жявилл халанеш сари.

Лезгибала писатель Буба ХIяжикулиевли хIясиббариб Муъминатли нешла мез ункъли далули риъни. Ил сай биалли лезгибала мезли передачаби дируси редакцияла заведующий сайри. Илини сабри Муъминатлис Дагъиста радиолизир тилмажли рузахъес гъалабихъибси. ИтхIейчирад гъанна 60 дус шалгIердухъи сари, амма ил Радиолизир рузули лерал. Ил радиола дикторлира рузули калун. Илини сари чумилра дус «Халатани биштIатас», «Тухтурла насихIятуни» передачаби далкъарахъути. Сунела хIянчиличи жавабкардешличил хIеррикIуси адам сари ил.

- Ну отпускличирси замана лезгибала газетала хIянчизар дила мерлав узахъес жиirusи бирар,- бурули сари Муъминат ХIусейновани.

ХIябцIали дусцад Дагъиста ГТРК-лис бекIдеш дирули калунси МяхIяммад ХIямидовли илала халаси хIурмат бирусири. ГIяхIцад дусмазир Муъминат ХIусейновани 700 адамлизивад цалабикибси халаси коллективла профсоюзла комитетлис бекIдешдирусири. ГТРК-ла гъаннала руководитель Луиза ГIялиханованира М.ГI. ХIусейновала бузерила опыт устадешличил пайдалабирули сари: миллатунала мезла передачаби хIядурдирахъес иличи хъарбирули сари.

Муъминатла пергер хъалибарг леб. Нуни илдала хъалибарг ункъли балусира саби. Илдала тухумлизиб бахъал машгъурти адамти леб. Амма наб иш яргалис сари Муъминат ГIябдулмутIалибовначила саби бурес дигуси. Ил Дагъистан Республикала культурала рурибси хIянчизар сари. СССР-ла телевидениела отличник сари. Дагъиста ГТРК-лизир рузули 60 дус риубли сари. Илкъяйдали ил Анвар Аджиевла училилси премияла лауреатра сари.

Ил нушала журналла ва лугIилашал бахъал гъалмагъунала шайзирад юбилейличил бархбасахъи уркIи –уркIиларад мубаракрирулра, илис ГIяхIси арадешра ГIямрулизиб талихIра дулгулра!

ГIяжа ГIЯБДУРЯХIМАНОВА



ва больницализи
карихъахъунсири. Тухтуртани
илис гІяхІдешличи хъулрикІес
мер кавлули ахІен или
буриб, чІянкІли ил жапаси
агилизи рикахъибси изала
хІярхІбиахъесцун виар
или имцІабариб. Илдала
хъалибарглизибти дурхІни
багъанданти лерилра
къайгъни хала нешличи
хъардикиб. Илкъяйда хІябал
дус гІурра шалгІердухъун,
илхІели халанешла
къяшмира хІедашандиуб.
Инвалидла коляскаличирси
хала нешли Мурадлис
дурсери хІядурдарахъес
кумекбирусири. Камси
заманала гІергъи хала
нешлисра сунела халасигъуна
уршила юртлизи гечриэс
чебуркъиб, дурхІни
багъанданти лерилра
къайгъни илхІели Мурадла



Москвализи урцуси
самолет авал сягІятла
къанбирулри.
Мурадлис гъанбикиб
чедибад гІашаахъибси бургар
или. Илис сунесра Москвализи
укъес дигули ахІенри, амма
хІейгукъира архІяличи дуравхъес
чебуркъублири. ХІявкъясра
бетарули ахІенри, сенкІун дахъал
дусми гъалаб, сай вещьІну хІябра
дусла гІямруличив сайхІели,
гъанна мицІирли агарси сунела
нешли барибси аманат таманбарес
хІяжатлири. Гъанбикунани
илала уркІи къакъабакІахъилри.
Ил илцадра вайси куцличив
вииши, хІятта самолетличи
хІерликабируси заллизив мякълав
къаршиикибси мурул адамли илис
минеральный шинна шиша булан
хупІикахъес гъабуциб. Мурадли
шин хупІдариб, илхІелира
ил сунела разили ахІенти
дурхІядешлизи пикрумазив
мурхъикилри.
РиштІаси Амина акІубли
гІергъи неш зягІиприкибсири

АМАНАТ

дудеш ГІяхІмадличи хъардикиб.
Илини сабри дурхІни абилкъути,
илбагъандан илис узесра хІяжатли
сабри. Ил кІел сменализив узулри,
хІерили - хІянчиличив, дугили
къарауйчира вашусири. ДурхІначи
хІеррикІахъес зизи раргесра
илала имканти аги. Кайсуси
алапа хъалибарглисра хІилхІи
сабри биуси. Илдала къяанти аги-
къяйдализи бикибси хъалибаргла
аги цакъадар къулайбиуб
СягІидала гъаларла ралликъяна
Татьяна рагъарриубли гІергъи.
Ил СягІидачил рах дурхІнала
анхълизир рузули калунсири. ГІур
Татьяна шері рякъун ва цархІил
шагъарлизи хІеррирес гечриуб.
Илала хъалицІа гъархІедизур. Илис
сабабли бетаур Татьянани виштІал
варкъес хІерирни. Ил сари акІубси

шагъарлизи чарриуб. СягІида
зягІиприкниличила багъурхІели,
иличи хІерризес музарухъун
ва ит бархІи сенрил хъулив
калес бетаурси ГІяхІмадличил
тянишириуб. ГІяхІмадра чула
жапати гІямруличила илизи
бурес хІядурли сайри. Чяйла
бержили гІергъира гІяхІцадхІи
ихтилатбикІули калун. Татьянани
биалли лехІахъес, цархІилличил
децІ бутІес бали. ГІяхІмадли
Татьяна хъули гъунирратур. Ца
сягІятла гІергъи биалли илини
Мурадличи зангъдяхъиб ва
къарауйчи вашуси мерличи
къалабали хІянчиличи
дуравхъахъес живарилра или
багъахъур. НикІаси дурхІялис
Татьянани ГІяхІмад сунечи хъули
живариб или гъанра хІебикиб.

Вамсурли Гіяжизиубси ГіяхІмад Татьяначив кали уилри. Илис цундешра дегіили дуилри.

Татьяна илдачи зумали рашескарииб. Илини ракІили хъалибарглис хурег бирулри, къям-кІуцІул ицулри, дурхІнала палтар ицулри ва цархІилти хъалицІала хІянчи гъунчидуршулри. Унруби ва ГіяхІмадла гъамти разили сабри Татьяначи. Гъарилра тухумли булан илгъуна къайгъи дакІубирули хІейрар, чумал бархІи чекайс, амма вахъхІи кумеклаирес бажардихІеркур.

Ца бархІи Мурадли дудешра Татьянара кІапІбикили чебаиб. Селра хІеили, урши хъулилад дуравхъун ва, лебтазивадалра дигІяникили, вахъхІи висули калун. ЖумягІла Гергъи илини бурушличирси нешлизи хъарбаиб:

- Сен зизи Татьяна гъар бархІи нушачи рашусив?
- Баркаллаагарси ветмаруд, дила урши, Аллагъ хІечи гыммаркІахъид. Татьяначи чебсив гъатІи нушаб кумекуна риркъес? ХІушачира чесабиулигу илини бируси кумек...

СягІидани ункъли балулри, сен Мурад Татьяначи разиагарси саялра. Илини суненира багъурлири ГіяхІмадлис Татьяна ригули виъни.

- Дила урши, Мурад, иличила хІези гъайэс дигуси ахІенри, амма чевкъули саби. Наб хІеррирес халаси замана кали ахІен. ХІушала дудеш гъачамлис жагъли сай, ил сайцун калес балхІебиркур. Ил Татьяначи хъайчикайалли, нуни балулра, илини хІуша къайгъили алавдурцура. Дила урши, дудешлара Татьянalara ургала буэс хІу валмалзад. ХІуни набзи чеса илис хІу мурталра икъалавирес, ил гымхІерулгахъес. ХІела шайзибад кумекличи хъаррикалли, хІуни ил къайгъилира алавуца. Ил барес хъя бара. Нешла къакъаракІни чебаили, ил паргъатрилахъес Мурадли ил рикІуси барес чесиб.

...Байхъала дусла Гергъи Мурадла неш таманкариуб. Ца базла Гергъи Татьяна илдала хъули гечриуб. ГіяхІмад иличи хъайчикайиб. Гъарли-марли, гъаланачи дурхІначи убай неш ГіяхІил хІеррикІулри, илди къайгъили алавбурцулри. ДурхІнас ил хаслира ГіяхІси сарри дудеш ГіяхІмад мякълав левхІели. РиштІаси Амина убай нешли гъаман суктурирулри, вяврирулри, сабабагаркъира гыммуркІахъулри.

ГіяхІмадра дуб-дубли варскайрулри. Гъалаб бекІили держла хІебужуси ГіяхІмад гъар бархІи держли ужулри. Хъунуй ил ужахъес вяхІчиуилри. Илдачи башути гъалмагъунира держла юлдашуни сабри. Ца дуги Мурадли дудешлара убай нешлара ургабси гъай аргъиб. Дудеш узес Чечнялизис укъес хІядуриублири. Грозныйлизир дахъал юртани тІашдалтулри. Устнас илар дахъал хІянчи лерри. Алапара ГіяхІси лугули саби или бурулри. Тухтуртани хІела виштІал хІйрар или бурилахъалли, гъанна Татьяна виштІаллис раилри.

- ВиштІал акІайчи хъали къулайси агиличи бушес ГіагІнибиркур. Гъанна нушала арцличира хІяжатдеш

леб. Амма хІела дурхІни... Наб гъалакрикІес асубирули ахІен. ХІела дурхІнани биалли ну инжитрирулра, гыммуркІахъулра. Белики, хІуни илди хала нешличи бедииш...

- Чула хала нешличиб дурхІни гъалабра хІябал дус хІербирули калунти саби. Гъанна ил сарира зягІипли сари. ГІурра хІу пикрирухъен, нушаб адапти се бикІара ил барахІелли?

ДурхІнала хІекълизив хъубеш нешличи дугъаизахъес ГіяхІмадла уркІи къабулхІебикиб. ГіяхІмад узес Чечнялизис арякъунхІели, Татьянани сеннира сари рикІуси бариб. Хала нешли дурхІни итмадан сунечи арбукиб. Илала уршира разили сайри рузила дурхІни къайгъили алавбучес.

Мурад школализив ункъли учІулри. Амма гъанна илис школа таманбарес дигули ахІенри. Илала къас сабри общежитие лебси колледжлизи керхес. ГІур хІянчила мер баргес ва рузира сунечи аррукес.

ГіяхІмад Грозныйлизивад дурхІначи дебали камли вири гъаввикІуси. Ил чеэсра пашманси ветаурлири. Ухънавиулри. Чечнялизирра илис дахъал арц дарес бетхІеур. Чуйнал держла бержили чеибхІели, начальникли ил хІянчиличивад дугІаиб. Татьянанира дурхІя варкъес хІериуб, заяриуб. Сари регІти дурхІни бирар ибси пикрилизирад илисра ГІелумризес чебуркъиб. Ил гъанна муруйчира ГіасирикІулри. ГіяхІмад жагъаннаблизивгъуна сайри.

ГіяхІмад тамай держлукъ ветаур, ил тІашхІейзурли держли ужулри. Чула юртличивад гъарахъли ахІи мерлабиубси парклизив ил вебкІили варгиб.

ГіяхІмад хІяриихъили Гергъи, илала дурхІни прописатьбарибси квартираличила Татьянази хъарбаиб. Татьянани Гіямадла тухумлизи Гіяжаибси буриб: квартира ГіяхІмадли дус гъалабал бицили уилри. Илала чеблума лерли дуилри. Илдира чардарилри, ГІелар калунти арц кагъуртаиркъули ардухахъилри ва бержили кепкайубхІели детахъахъилри. Гъайла къантІа, Татьянани бурни хІясибли, квартиралис дикибти арцлизибад илис сунесра селра бикили ахІенри. Лебтанилра балулри, ил къумба ругъули риъни, амма селра барес бирули ахІенри. ГіяхІмадла авцІа дарили Гергъи, Татьяна Подмосковьелизир хІеррируси сунела рузила рурсиличи аррякъун. Татьянала унрубазирад цали буриб, ГіяхІмадла квартира бицили дикибти арц илини сунечил дарх ардухиб или.

Ца дусла Гергъи Мурадли урчІемъибил класс таманбариб ва общежитие лебси училищелизи учІес керхур. ВецІну шура дусла Гіямруличив ил хъархІерагарси адам ветаур. Квартираби ремонтдируси бригадализи узес керхур. БегІти агни багъандан Аминасра сунесра башуси пенсия илини нешла узила хъунуйс батур. Ил сарригу Аминачи хІеррикІуси. ВецІну гехІра дус виубси Мурадли училищера таманбариб ва гъалмагъунала къукъяличил варх узес Северлизи – Норильск шагъарлизи - арякъун.

Гъар базлизир илини рузис арц дашахъулри. Гур ил гъалмагъуначил мургъи адилтлуси мягдизив узес Амурла областлизе шурухъун. Гъайгъай, илав узес гъамадли ахІенри. Амма дахъал арц дарес вирулри. Илини дарибти арцлис гІяхІси квартира асес вири. Амма илини автомашинабас запасла частани дирцуси тукенра халали ахІенси кафера абхъиб. КІелра мерличибад илис гІяхІси доходра башулри.

Мурадли квартира тІалаббариб ва рузи Амина сунечи гечрариб. Илдала аги гъанна дебали гІяхІил сабри. РучІес Амина университетлизи карерхур. КІинбил курслизир ручІухІели, илис гІяхІси урши къаршиикиб. Мурадли илди хъайчикабатур.

Рузи шери редили гІергъи, сай Мурадла хъайчикайиб. Сунела кафелизир рузуси рурсиличи сайри хъайчикайибсир. Илдани гъатІира кІел адам хІянчиличи къабулбариб ва чудни, тортани дирес ва дирцескабиб. Вачар ункъли гъунчибикилри ва илдас гІяхІти арц дашулри.

Ца бархІи Мурадличи бекІлил хІералуси хъунул адамли зангъдяхъиб.

- ХІечи лехІихъулра, се дигулрил бура,- викІар.

- Татьяна зягІипли сари. Ну иличи хІеррикІес рирули ахІенра, сенкІун дила мурулра кІел биштІатира леб.

- Ге, Татьянани нушаб дус байхъала къуллукъбариб. Амма илини нушала квартира бициб ва Подмосковьелизи ребшиб.

- Ге, хІушанира чебла ахъес чебиркур. Дус-байхъала къайгъили алавуца, имцІали ил хІерра хІерирар,- рикІар зангърикІуси. Мурадли гъамтази Подмосковьелизирад зангърикІусиличила буриб. Илди илала баркъудиличи хІекъли разиагарлири. Мурадлизира илис икъала мабирид или махбикІулри. Амма Мурадли нешла аманат хъумартурли ахІенри. Ил Москвализи арцур. Татьяна раргиб. Дебали язихъси даражаличи рикилри ил. ХІилхІи рагъур. ЧераибхІели, Мурадла хІулбазирад нургъби булан гердухъун. Мурадли ил поликлиникализи рукиб. Кардиологли илала уркІи зягІипли баргиб. Илис икъалабарес бирулри чІянкІли Израильлизиб яра Германиялизиб. Мурадли ил Израильлизи рукиб ва илаб операция барахъиб.

- ХІуни бируси бархъси саби,- рикІулри илхІели Мурадлизи илала хъунул СягІидара. Байхъала дусла гІергъи Татьяна къулайкариуб. Сунени сунела гІямал бирес риранриуб.

Илала тилади хІясибли, Мурадли Татьяна нешла ва дудешла хІябрачи рукиб.

Целдубала мякълар ил рахъхІи рисули калун. Сунечибад чебберхахъес рулгули руиб.

Камси замана дикибхІели, Мурадлис урши акІуб. Илис Мурадла дудешла у бихъиб. Хъа бяхІличи бихІуси нешла суратличи гъамиуб. Илизир неш жагъил хъунул адам сарри. «Неш, нуни хІела аманат таманбарира», - шипІирбариб илини, суратличи хІерикІули.

Эльмира ИБРАГЪИМОВА



Арада Къумторкъалала районна мер-мусаличбси Хунзахъла районна Батлаичла шила советлизи кабурухуси хъарахъ саби. Мицѳираглизи яни буркѳахъуси мерличбси хъарахъ гъанна илгъуна ши бетаурли саби. Гъаннара ил дубурла районна диркъаличир мицѳираг адилкъуси мерли кавлули саби.

Нуша илар хѳерриуси Булул Гѳабдулмажидовначи гѳахѳлад аркъулра. Гѳабшнила пергер аргъ саби, иларти мер-муса дебали жагаси тѳабигѳатличилти сари. Иларти шуртѳри дубуртазиргъунти къяркъти ахѳен, мицѳираглизи яни буркѳахъес хѳекъли далдикибти сари. Хъарахълизи гъамдиубхѳели мицѳирагла фермаби, делѳути авлахъуни, тѳутѳила унхъри чедиули сарри. Гъунила кѳелра шайчир шинишдешуни сари.

Нуша Арадала школализир хъурадирулра. Ил халаси ахѳен, амма дебали ибгѳбси, яниличи балкъаахъурси саби. Илаб нушаб учительтира къаршибикиб. Гѳур нуша нушала игитла халаси ва жагаси юртличи гъамдирулра. Нушаб гъунибаес илала халаси уржибси хъалибаргла члентги цалабикилри. Булул илар сарицун хѳерриули ахѳен, урши Къасумла хъалибаргличил рарх хѳерриули сари. Ил нуша дакѳибхѳели хъулив аги, амма гѳур чарухъун, ил бархѳи ил илаб хѳербирути халкъла мицѳирагла хѳенкъличил дукив къаршиикили уилри.

Булул Гѳабдулмажидовна биалли камси гъаларван руилри ковидла изайзирад сагъриубли риубси.



РАХЪХІИЛА

ХІЯНЧИЗАРЛИЧІР ГІЯХІЛАДЛИ



Нушани сагаси рубрика ибхъулра, илизир дурадуп-хъан нушала журналла гъаларти дусмала журнал-тала дуркъдиубти мужаллатуназир къаршидиркути суратуни хѳясибти белклани.

Цаибил илгъуна белклѳа игитли ретарули сари 1984 ибил дуслизиб дурабухъунси журналла мужаллат-лизибси суратла регѳ гъаркъя доярка, СССР-ла II-найс бикѳбси Верховный Советла депутат Булул Мажидовна Гѳабдулмажидова. Нушала игит гъанна 88 дус риубли сари ва кларахъала халали ахѳенси Арадала шилизир хѳерриули сари. Ил шилизиб ишбархѳи 700 адам хѳербирули саби.



Илала арадеш гъачамлис тамай къулайбиубли ахIенри. Ил паргъатси адам сари, сунечила хабурта ругъес илис бекIлил хIейгахъу. Илбагъандан нуша имцIаливан илала гъамтачил сарри ихтилатдикIути, чула нешла бузериличила ва гIямуриличила бурахъес хъардикIути: дурхIначил, илдала хъунрачил ва дурхIнала дурхIначил.

Бузерилизир сархибти илала лерилра наградаби мяхIкамли дихIули саби. Илдачил барх мяхIкамбарилри Булулла партийный билетра. Съезла делегат рийнила мандатра чебаира илаб нушани. Ордентира медальтира баягъи илдачил дарх дихIулри.

ГIур нушази хъалибаргла суратунала альбомра чебаахъиб. ХIера ил сунела изути къулала мякълар. ЦархIил суратлизир ил гъамтала ургар тIашли сари. Лебира хъалибаргла суратра леб альбомлизиб. Сунела избирательтачил гъунираибхIели касибси суратра леб. Халаси суратлизиб съездличи бякъунси Дагъиста делегацияла члентала Москвализиб касибси суратра чебаира илаб.

Булл Карл Марксла училилси колхозлизир рузес 17 дусла гIямуриличир рехIрихъибсири. Фермализир дояркали рузуси рузи ПатIимат зягIиприкибхIели, илис къадин къули дирзес фермализи рякъунсири. КIинайс илала насихIятчили ретаурси рахъхIила доярка Уму ХIямзатова илизи рикIусири, вари, рурси доярка ретаэс къабулмариркуд, дебали декIси хIянчи саби, хIу биалли гъачамлис назикси рурси сарри. Арадешличи булан асарбарес асубирар. – Ну бажардириркус. Ну черазгъуна ахIенра,- рикIар Булл ва ил хIянчиличи къабулрарибсири. Камси заманала гIергъи ил лебтасалра гъаларухъун ва гъабкъа дояркабала лугIилизи дурарухъес бажардирикиб. Къулазирад ниъ изнила шайчирти рекордуни кадилзахъескарииб.

Рурси жявли шеро редибсири, амма илала хъалицIа гъархIедизур. Булл КIинайсра шеро рякъун. ИлхIели ил хъарахъелизир мицIирагличир рузулри.

- Нешра имцIали хIянчиличир рирусири, къулас гIяхIси къуллукъ гIеббуцес гъазализир рирусири ил мурталра. Нушачи хала нешра хала дудешра бири хIербикути,-бурули сари Булулла рурси

Раисатли.- Амма нушани балусири, нешлис фермализир ризс хIяжатли биъни. Нушаб хала нешличибра гIяхIил сабри. Илини нушаб хабурти дури. Булулла рузила рурси ГIяжини бурули сари, секъййдали къиянти дирутирил итхIели фермализирти хIянчи. Гъар секIал някъбала цIакъличил сарригу дирути. Хъарахъелизирти шуртIира жапати сарри. ЦацахIели Сулахъ хIеркI дубаназибад ахъбирусири, илини дуки-гъунила мерани кIапIдирутири. Гъачам илкъййда хIеркI халабаибхIели, илала рузи хIеркIли аррухибсири. ИтхIеликIун адапти ВатIайчи имцIали пикрибикIули бири, чучилаван ахIи. Амма къияндешуназирад нуша уруххIекIира. Сегъуна пачалихъ вецIал дусла бухIнаб палакатбарибал, гIур ил бутIнадбариб ва тамай гъятIарбякъяхъун. Гъанна дисулихъалли се гIяхIидеша, биубси биубли гъергъи?- бурули сари илини.

ГIямурилизив бажардиикибси, цархIилтачив къулайли хIерирусиличи къяскабирутира бахъал бирар. Тяп илгъуна бетаурсири Булуллсра. Духъянти лезмунала бегIтани хабурти тIинтIарибтири, илини гъар къййчи халдарибхIели, цархIилтаничир дахъал ниъ изути илис гIяхIти, дахъал ниъ лугути къули дедибхIели сари или. Сари рархъли рийни кабизахъес багъандан асилси рурсили гIяжаибси хIянчи бариб: ил колхозла правлениелизир дугъаризур сунени изути къули цархIил дояркалис дедахъес, сунес биалли цархIилти дояркабани



Женщина Дагестана

1/2022

На даргинском языке

Учредитель:

Министерство информации и печати
Республики Дагестан.

Главный редактор

Н. М. КЕРИМОВА
e-mail: j-dag@mail.ru

Редакционная коллегия:

заместитель главного редактора

А. Ю. АБДУРАХМАНОВА,
e-mail: delia25@mail.ru

ответственный секретарь

С. Х. БУЛГАЕВА

редактор русского выпуска

Г. Х. АСАДУЛАЕВА

редактор аварского выпуска

Б. Ш. МУХИДИНОВА
bahu4y@mail.ru

редактор даргинского выпуска

П. Г. ВАГИДОВА

редактор кумыкского выпуска

П. Х. ХАЙБУЛЛАЕВА

редактор лезгинского выпуска

Н. Н. ИБРАГИМОВА
e-mail: shikhnabievai981@mail.ru

редактор лакского выпуска

З. Т. АБДУРАХМАНОВА

редактор табасаранского выпуска

С. М. ИСРАФИЛОВА

Корреспонденты:

Э. ИБРАГИМОВА,
А. ТАЖУДИНОВА,
В. РАТЕНКОВА.

Заведующий редакцией

С. М. ГАМЗАТОВА

Художественный редактор

Г. А. КУРБАН-АДАМОВА,
e-mail: guleymat@mail.ru

Адрес редакции и издателя:

367018, Республика Дагестан,
г. Махачкала, пр-т Насрутдинова, 1а.
e-mail: j-dag@mail.ru

Журнал отпечатан в типографии:

ГАУ РД Издательский дом «Дагестан».

Телефоны редакции:

65-00-36, 65-00-37, 65-00-39, 65-00-40.

Официальный сайт журнала «Женщина
Дагестана»: женщинадагестана.рф

Сдано в набор 18.12.2021.

Подписано в печать 25.01.2022.

Формат бумаги 60 x 841/8.

Объем: 5,5 печ. л.

Заказ № 0203. Тираж (3580) 404 экз.

Журнал для семейного чтения. Издается
с 1957 г. Выходит на аварском, даргин-
ском, кумыкском, лакском, лезгинском,
русском, табасаранском языках один
раз в два месяца.

Свидетельство о регистрации СМИ ПИ
№ ТУ05-00429 выдано Управлением
Федеральной службы по надзору в
сфере связи, информационных техно-
логий и массовых коммуникаций по
Республике Дагестан.

На обложках:

I – Кумсият Мирзаева – генеральный
директор ООО «ВИП МЮ» и центра
обучения кулинарному искусству
«VIP Кулиния»;

III – Джамал Муэддин-Араби. Сирень. 1949 г.,
холст, масло, 85x67 см, КП-11001, Ж-858.

Из собрания Музея изобразительных искусств
им. П. С. Гамзатовой;

IV – Галина Пшеницына. Цветы. Холст. Масло.



къуллукъбирути къули дедахъес.

Ил рикIуси барес къабулбикибтири.

Ца дус шалгIеббухъунхIели,

бузерила итогуни каиб. Илди

ишдигъунти сарри. Гьалар илини

гьар къяйзирад дусла духIнар

3300 литр ниъли дирзибти

диалри, ил дуслизир дирзибти

биалли 3400 литрличи адикиб.

Ил сарерхурси дояркала сагаси

рекорд сабри. Даткадудухъунти

лезмунас къайдикес чебуркъиб

ва уркъбяхъуна бугъантани чула

дурдибти мухIлуби дуциб.

Къулазирад духъал ниъ дирзни

ва мицIираглис чебетаибси

къуллукъбирни багъандан Булул

ГIябдулмажидовас Бузерила

ХIунтIена Байрахъла орден

бедиб. Илала гIергъира ил чуйнал

наградабачи лайкъикиб: илис

ХIурматла Лишан ва Бузерила

асилдешла орденди дедиб.

Медальтира ХIурматла грамотабира

илала дебали дахъал лер. 1984 ибил

дуслизир Булул ГIябдулмажидова

СССР-ла Верховный Советла

депутатли рикIибсири.

– Неш план хIясибли дурадуркIути

сессиябачи, цархIилти далуцуначи,

хаслира халати хIякимтала

муръабачи Москвализи ращусири.

Илис дебали хIейгахъи сунела

къули цархIилтачи хъардарили

далтес, -бурули сари Булулла

рурси Раисатли. - Хъалибарг

булан илала гIямурузиб кIибиб

мерличиб бирусири, цаибил

мерличир – къули сарри. Нуша

узи-рузи булан илини нушаб камли

замана декIарбирули сари или

зигардикIутири. Дебали бузери

дигуси адам сари нушала неш. Ил

нушаб гIибратли ретаур. Илини

сарри нушазирра бузериличи диги

адикъурти. Сунечи депутатличиван

дугъабизурти адамтачира ил

мурталра пикриличил лехIихъи,

илдас икъаларири. Шила адамтас

диргаладулхъути ва челукъути

секIалра илини ункъли дали.

Илини селра хъумуртули хIерири.

Балбуцибси секIалра таманбарайчи

паргъатриэс хIерири.

Муруй Булуллис виубсигъуна

икъала бирусири, ил гIеррурцусири.

Булул фермализирад хъули

чаррулхъухIели, иличи дугъабизес

бакIибти чумал адам бирутири.

Ил лебтачилра лехIихъусири ва

икъалариэс чейсусири. Дебали

разили бири иличи избирательти.

Депутат сарлин Булул

ГIябдулмажидова бахъал адамтачил

къаршииркусирри. Москвализи

сессибачи башуси делегациялизибти

лебилра членти илини ункъли

бали. Илини пачалихъла масъулти

ирзнилизирра жигарла бутIакяндеш

дирусири.

Ишгъунара биубсири.

Гъачам сессияличирад Булул

ГIябдулмажидова Дагъиста халкъла

поэт Расул ХIямзатовличил ва

Дагъиста бекI МяхIяммадгIяли

МяхIяммадовличил парх

самолетличир хъули чаррулхъулри.

Аргъла шуртIрани тIягIямагарти

аги-къяйдализи бикахъибси самолет

Бакулизи кабахъес чебуркъибсири.

ТямхъярбикIуси самолетличив

Расул ХIямзатов Булулличи

дугъайзур: «Булул, хIуни балгни

дучIулрив? Багъи хIуни, гъанна

нушала гIямру хIезирад дигахъути

сари!» Лебтанилра балусири

мурталра Булулла някъбазиб

субхIан бирниличила. Чинар

риублихъалли, илини дехIибалара

дирусири балгнира дучIусири.

Гъачамра сегъунарил республикала

къадрила балбуц бетурхуси

замана Булул ца дублар паргъатли

кариилри. Пачалихъла Советла бекI

МяхIяммадгIяли МяхIяммадов

иличи гъамиуб, малхIямли илала

някъ буциб, тяхIар-къяйда хъардаиб.

Адамтазир мурталра сунечила

гIяхIти пикруми алкIахъули дири ил

бузери дигуси пергер хъунул адамли.

Чинар адамтачил къарширикаллира,

ил разили къабулрирусири.

Суненира гIяхIти къел гIелар далти.

Илкъяйда нуша гIяхIцадхIи
иличил ихтилатдикIули калунра:
ардякъунти гъандиркахъули,
гъаннала замана сегъуна
сабил гъайдикIули. Нушала
гъунибаънила ахирличиб Булул
ГIябдулмажидовнас савгъат
саблин хибси гулменди Баху
Шамиловнани нушала игитла
хъуцIрумачиб мерлабариб. Нушани
рахъхIила хIянчизарличил барх
сурат сакахъира. Гъунибаънилич
бакIибти лебилра адамтас ва
Булул Мажидовнала хъалибарглис
гIяхIти гIяхIялдеш дарни багъандан
баркалла багъахъурра. Секъяйда
разиси сабрил нушала гъунибаъни!

Гульнара АСАДУЛАЕВА



Джемал Муэддин-Араби. Сирень. 1949 г. Холст, масло.



С Днём весны вас,
дорогие женщины!

